

**Vietnam**

# Se lucha palmo a palmo en Quang-Tri

Dentro del III Plan de Desarrollo

# “Toda la AGRICULTURA estará ASEGURADA”

(Pág. 2)

**ARAGON**  
expres

Depósito legal: Z - 22 - 1970

DIARIO DE LA

Director: EDUARDO FUEMBUENA COMIN  
Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A.  
Marcial, 2. Teléf. 216983 - Télex. 58054

JUEVES, 14 DE SEPT.  
Precio: 6 pesetas - Año 11

**DOCUMENTOS  
SECRETOS**

**En 1947, los USA  
quisieron derribar el  
Gobierno de Franco**

(Págs. 18 y 19)

**En 1971**

**El T.O.P.**

**abrió**

**1.391 causas**

**El número de  
sentencias  
fue 332**

(Pág. 3)

MONS. TARANCON

**EL OBISPO  
TIENE QUE  
DEFINIRSE  
Y  
COMPROME-  
TERSE**

(PAG. 4)

PROBABLE

**DIMITIRA  
EL RECTOR  
DE LA  
UNIVERSIDAD  
DE  
BARCELONA**

(PAG. 3)

EN 1971

**LOS  
PARADORES  
NACIONALES  
TUVIERON  
UN  
DEFICIT  
DE 15  
MILLONES**

(PAG. 3)

**“Mi conciencia  
está tranquila”**

**HUELAMO:  
“NO ME  
DOPE”**

(PAG. 12)

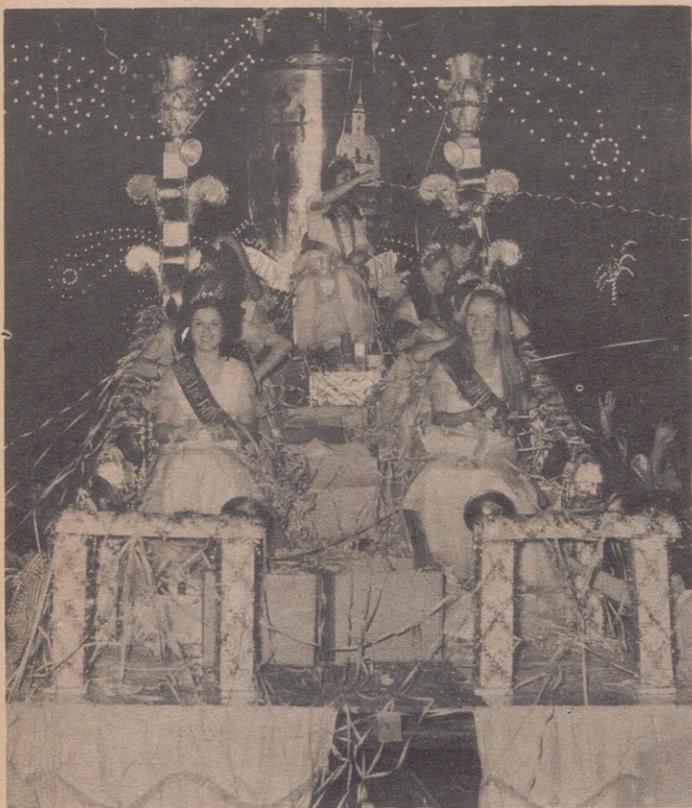
**PAGINAS  
ESPECIALES**

**MUSICAL**

**Algunas  
COSAS**

Por NESTOR  
LUJAN

● DESFILE DE CARROZAS EN ARANJUEZ



ARANJUEZ.— La Reina de las Fiestas con su corte de Honor en la carroza del ayuntamiento de Aranjuez, en la gran cabalgata celebrada con motivo de las ferias y fiestas de esta villa madrileña. (Foto: Europa Press).

**TEATRO PRINCIPAL**  
**TEMPORADA DE BALLET Y DANZA**

HOY y MAÑANA — Noche a las 10'30:

**Ballet de la República Socialista**  
**Soviética de Georgia**

¡DOS UNICAS ACTUACIONES!

LUNES, 18 — Noche a las 10'30:

**BALLET NACIONAL DEL SENEGAL**  
¡UNICA ACTUACION!

MAÑANA — Tarde a las 7:

CONCIERTO DE CANTO

**EL TANGO EN CANCION**  
**FILARMONICA**

(CLASICO, MODERNO, FOLKLORE)

Por JORGE MOREL

¡UNICA ACTUACION!

SABADO y DOMINGO

COMPANIA DEL TEATRO NACIONAL  
**MARIA GUERRERO**

SABADO, 16 — Tarde 7'15 - Noche 11:

**“MISERICORDIA”**

De BENITO PEREZ GALDOS

DOMINGO, 17 — Tarde 7'15 - Noche 11:

**“LOS CACIQUES”**

De CARLOS ARNICHES

Dirección: JOSE LUIS ALONSO

III JORNADAS CULTURALES  
ORGANIZADAS POR EL EXCMO AYUNTAMIENTO.

COLOQUIO ECONOMICO EN CASTELLDEFELS

**KALDOR:**

«¡No! a la moneda unitaria común»

“LAS INSTITUCIONES DE BRUSELAS SERIAN UN FRACASO”

“Si Pompidou lo propugna es porque tiene intereses creados”

BARCELONA, 14 (“Europa Press”).— Después de la ponencia desarrollada por el ex-director del Consejo de Asesores Económicos y profesor de la Universidad de Michigan, Paul McCracken, que fue presentado a la III Semana Económica Internacional por el profesor Trías Fargas, tuvo lugar en Castelldefels un nuevo coloquio económico.

Había señalado el profesor McCracken los riesgos inminentes por los que atraviesa la situación económica internacional de haberse producido un giro de 180 grados en la tendencia hacia el liberalismo económico y la interdependencia de las distintas economías nacionales durante los últimos veinte años corriente que situó como tercera gran tendencia del liberalismo después de la integración de los mercados en las distintas economías nacionales y del movimiento librecambista del pasado siglo. Había señalado como remedio para no caer en un progresivo intervencionismo y disgregación económica internacional la necesidad de adoptar políticas fiscales flexibles ya que de no hacerlo las economías tendrán que apoyarse tanto en la política monetaria que se deducirán de ello tensiones excesivas y habrá presiones en favor de los controles de cambio con sucesivos empujones hacia la disgregación económica.

Sobre este punto preguntó el profesor José Luis Sureda Carrión, catedrático de Economía política y Hacienda Pública de la Facultad de Derecho de la Universidad de Barcelona si consideraba que la responsabilidad en ese retroceso de las tendencias de la integración económica internacional recaía igualmente en todos los países que concurren al libre juego del comercio o muy especialmente sobre las potencias industriales y muy en concreto sobre los Estados Unidos. Este país no se ha sometido para resolver el desequilibrio de su balanza de pagos por los mismos mecanismos que hubieran tenido que pasar los demás países que no tienen en su moneda la moneda fuerte, o de referencia. “Muchos europeos —dijo— piensan que los Estados Unidos quieren conseguir demasiadas cosas a la vez. El dominio de gran potencia exterior (sin contar demasiado con la opinión de sus aliados) y una balanza de pagos favorable”.

El profesor Kaldor (para evitar que tuviera que dar respuesta al profesor McCracken que ha ocupado altos cargos en la Administración norteamericana) afirmó que si bien esta opinión es muy común, no por ello es más fundada y que el egoísmo no era la razón más convincente de la política americana, que si bien estas razones pudieron ser válidas en tiempo de David Ricardo, el comercio actual tiene muy pocos puntos en común con el de aquel tiempo y concretamente el exterior norteamericano es un capítulo muy pequeño (el 10 por ciento en el output) de aquella nación.

Mc. Cracken insistió en que no es un sentimiento general en los Estados Unidos el que su moneda sea moneda de referencia mundial, sino más bien todo lo contrario. Estaríamos muy contentos —dijo— que otro país, por ejemplo la peseta de España quisiera asumir ese papel.

El profesor Kaldor dijo que nada podría contribuir más a convertir en un fracaso las instituciones de Bruselas que la creación de una moneda unitaria común, “si los franceses propugnan esto, dijo con ironía, es porque son tan inteligentes y sofisticados que a veces no se acaba de adivinar lo que en realidad están pensando. La moneda unitaria europea unificaría la prosperidad de Francia y si Pompidou y Giscard d’Estaing la propugnan será porque algún boxeo de interés se desarrolla en la sombra.

Tamames replicó que el profesor Kaldor tenía un evidente sentido del humor pero que el Tratado de Roma no puede ser considerado “un curioso experimento” sin que esto nos produzca una gran impresión. De hecho, a lo que más se parece es a la constitución de los Estados Unidos, que nacieron como una federación y solo se integraron como una unidad económica y política ocho años después. El Tratado de Roma, no es otra cosa que un embrión de constitución europea y si Francia propugna directrices no creo que haya que buscar solo en ello la defensa de unas ventajas agrícolas, sino la línea de un proceso de clarificación hacia aquella meta. La unión monetaria evidentemente tendrá que resolver sus problemas y bueno es que los planteemos antes de que produzcan, pues bien hay que tener en cuenta que son jóvenes, si se encuentran en una situación tan coherente como la de aquellos estados americanos.

ESPERANZA PARA LOS AGRICULTORES

**SUS COSECHAS, ASEGURADAS**

● Ministro de Agricultura: “El seguro encierra grandes dificultades, pero debe funcionar eficazmente”

MADRID 14 (“Europa Press”).— “Confió en que dentro del periodo de vigencia del III Plan de Desarrollo los labradores contarán con un seguro eficaz para sus cosechas” manifiesta el ministro español de Agricultura, don Tomás Allende y García Baxter, en unas declaraciones al diario “Arriba” de Madrid.

El señor García Baxter señala también que el tema está en estudio y que existe una comisión interministerial encargada de elaborar el proyecto. “Queremos habilitar unas fórmulas que alejen el paternalismo —puntualiza—. El seguro debe de funcionar de forma auténtica y, contra lo que parece, encierra grandes dificultades. Una prueba es que solo un país, Méjico, tiene un seguro total para la agricultura”. Como objetivos de su actuación al frente del Ministerio,

el señor García Baxter afirma que se pueden sintetizar en los siguientes puntos: elevación del nivel de vida de los agricultores, abastecimiento nacional, mejora de la balanza comercial y conservación y mejora de la naturaleza.

Más adelante pone de relieve el ministro de Agricultura que en la actualidad se trabaja con vistas a una integración a la larga en la Comunidad Económica Europea. “Esto llegará algún día —dice— y no puede cogernos desprevenidos. Las negociaciones ya están en marcha”. Y en relación con el tema de los excedentes, el ministro declara: “A grandes rasgos, nos preocupa aumentar la producción de carne, de semillas oleaginosas y de maíz, frenar el trigo, y por el momento, observar con mucha atención la evolución de los frutales”.

EL TEMA DE LA LECHE

Sobre el problema de la leche el señor Allende y García Baxter dice: “Yo soy partidario de la reducción de zonas, no de la supresión total, porque, en el momento, es imposible. Tenemos preparado un estudio sobre el punto y estamos esperando el informe que nos tiene anunciado el Sindicato Nacional de Ganadería. El tema de la leche como es lógico, nos preocupa muchísimo, pero por fortuna casi totalidad de problemas que tenía planteados se han solucionado. El precio fijado el pasado año ha sido una buena conquista para los ganaderos”. Finalmente, adelanta que en los próximos meses se prevé la legislación muy importante de la modificación de los arrendamientos, incluida en el Plan de Desarrollo.

mpresa Nacional

de Turismo

En 1971 perdió 15 millones de pesetas

MADRID, 14 (Europa Press).— El Boletín Oficial del Estado" publicó ayer balance de situación de la empresa Nacional de Turismo, S. A. al 31 de diciembre de 1971, en el que se señala que la citada empresa tuvo en el pasado ejercicio pérdidas por valor de 15.023.820 pesetas. Esta cifra supone una importante reducción respecto a 1970, en la que las pérdidas totalizaron 40,83 millones.

En lo que respecta a la explotación estrictamente hotelera, el saldo resulta positivo, no obstante, en una cuantía de 3,8 millones de pesetas. Los ingresos de explotación del hotel de los Reyes Católicos, en Santiago de Compostela, se elevaron a 69,85 millones de pesetas, con un saldo positivo de 11,60 millones.

Por su parte, el hostel de San Marcos, en León, ingresó 41,16 millones, con un beneficio de 4,80 millones, el hotel la Muralla, 26,48 millones, con un beneficio de 4,30 millones, el hotel Jerez, 24,40 millones con un beneficio de 3,50 millones y el de Santa María del Paular, 3,40 millones, con un saldo negativo de 3,40 millones de pesetas. Este último hotel fue inaugurado en el mes de agosto de 1971.

Las ventas totales de estas explotaciones se elevaron a lo largo del pasado año a 166 millones de pesetas, lo que supuso un aumento de 36,4 millones respecto a 1970 —un 28 por ciento—. Este incremento es consecuencia de un aumento en el porcentaje medio de ocupación, que pasó del 35,69 por ciento en 1970 al 40,67 en 1971. Asimismo, el número de cubiertos servidos en los distintos restaurantes pasó de 182.197 a 211.960, con un aumento del 16 por ciento. Y los costes totales se elevaron en 17,8 millones, equivalentes al 24 por ciento.

primer trimestre de 1972:

4 Suspensiones de pagos y 23 quiebras

MADRID, 14 ("Europa Press").— Un total de 44 suspensiones de pagos y 23 quiebras se produjeron en las empresas españolas durante el primer trimestre del presente año, según datos del Instituto Nacional de Estadística.

Entre las empresas que hicieron suspensión de pagos figuran 23 individuales, 18 anónimas y 3 limitadas, cuyo activo total de las mismas era de 1462 millones de pesetas y el pasivo 837,79 millones.

De las que se declararon en quiebra, 11 eran individuales, 10 anónimas, una limitada y otra de clase distinta, que totalizaban un activo de 419,5 millones y un pasivo de 385 millones de pesetas.

Por actividades, 18 empresas que suspendieron pagos se dedicaban a la industria manufacturera, 9 a la construcción, 14 al comercio, 2 a servicios y una a actividades no especificadas y de las que quebraron, 7 eran manufactureras, 9 de la construcción, 6 del comercio y una de servicios.



PROBABLE:

## DIMITE EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD DE BARCELONA

BARCELONA, 14 ("Europa Press").— Según una nota que publica hoy "Diario de Barcelona" recogiendo rumores insistentes procedentes de los medios universitarios es probable la dimisión del rector de la Universidad de Barcelona, doctor Arturo Caballero, aunque señala el diario que la información no ha podido confirmarse de momento, parece proceder de fuentes ciertas. Consultado esta mañana el rectorado al respecto, un portavoz del mismo ha contestado que "no había nada que decir por el momento", aunque no desmintió ni confirmó los rumores del cese.

En 1971

JUZGADO Y TRIBUNAL DE ORDEN PUBLICO: 1.361 Causas incoadas y 332 sentencias dictadas

MADRID, 14 ("Europa Press").— Durante el pasado año, el Juzgado de Orden Público incoó 1.361 causas y el Tribunal de Orden Público dictó 332 sentencias, de las que 204 eran conformes con la acusación, 107 disconformes y condenatorias y 21 absolutorias, según la memoria que será elevada por el fiscal del Tribunal Supremo al Gobierno Nacional.

Contra las sentencias dictadas por el Tribunal de Orden Público fueron interpuestos —ante la sala segunda del Tribunal Supremo— un total de 117 recursos de casación, de los que 97 fueron resueltos, cinco sentencias fueron casadas y el resto confirmadas.

Por la naturaleza de la infracción, los sumarios incoados por el Juzgado de Orden Público fueron: 587 por propagandas ilegales, 282 por desórdenes públicos, 206 por asociación ilícita, 87 por manifestación ilegal, 55 por injurias al Jefe del Estado, 25 por reunión ilegal, 17 por coacciones, 16 por amenazas, 39 contra el ejercicio de los derechos reconocidos, 16 por impresos clandestinos, 14 por sedición, 3 por ultrajes a la nación, 3 por delitos que comprometen la paz o independencia del Estado, 2 por delitos contra las leyes fundamentales, uno por ultrajes a la bandera y 8 por distintos delitos.

Las causas incoadas fueron similares en número a las de 1970, aunque aumentaron las relativas a asociación ilícita y propaganda ilegales y se redujeron las de desórdenes públicos y manifestaciones ilegales.

### ● EL "ABC DE LAS AMERICAS", SOLICITA SU INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE EMPRESAS PERIODISTICAS

MADRID, 14 ("Europa Press").— La empresa "ABC Internacional S. A." ha solicitado su inscripción en el Registro de Empresas Periodistas de la Dirección general de Prensa, del Ministerio de Información y Turismo.

La nueva empresa, con 6,4 millones de pesetas de capital, tiene por objeto la publicación del "ABC de las Américas" que tendrá carácter semanal, una tirada de 50.000 ejemplares, aparecerá en Nueva York y su precio será de 0,20 y 0,30 dólares norteamericanos.

El presidente del consejo de administración es don Torcuato Luca de Tena y Brunet y como vocales figuran don José Manuel Lara Hernández, don José Pedro Pérez Rodríguez, don Gregorio Marañón Moya, don Joaquín Calvo Sotelo, don Enrique Meneses Miniaty, don Rodolfo Bacharach Hess, don Guillermo Luca de Tena y Brunet, con Cesáreo Sanchez-Ballesteros Taboada

y don Ramón Hermosilla Martín. Como secretario no consejero figura con Juan Manuel Fajul Sedeno y como vicesecretario, don Diario Valcárcel Lezcano.

El objeto de esta publicación será "unir, defender, informar y cultivar a los 16 millones de hispano-hablantes que residen en los Estados Unidos y otros limítrofes".

También se señala en su solicitud de inscripción que "la publicación no será partidista y tendrá buen cuidado de salvaguardar los valores espirituales, históricos, lingüísticos, religiosos, culturales, que representan el común acervo de la estirpe hispana".

Entre los temas de que tratará el "ABC de las Américas" figura la información internacional de las comunidades hispanas en el mundo, deportes, pintura, música y reportajes humanos sobre países.

Producción de trigo para la presente campaña:

● Unos 46 millones de quintales

MADRID, 14. (Europa Press").— Con arreglo a datos actuales, la producción probable de trigo para la presente campaña será de 46.300.000 quintales métricos, aunque ello puede estar sujeto a modificaciones por influencia de factores climatológicos, señala un informe económico del Banco Exterior de España. La producción de la campaña pasada fue de 54.546.000 quintales.

Por lo que respecta a otros cereales, el informe citado precisa como probables las siguientes producciones: cebada, 42.200.000 quintales (la campaña anterior fueron 47.830.188); avena, 4.400.000 quintales (contra 5.845.103), y centeno, 2.300.000 quintales métricos (frente a 2.689.028 el año pasado).

### ● MADRE SUPERIORA GENERAL DE LAS TRINITARIAS



PLASENCIA.— La reverenda Madre María Eladia de la Cruz Moreno Díaz, que ha sido designada Madre Superiora de las Madres Josefinas de la Santísima Trinidad en votación celebrada en Plasencia. Las madres de los colegios de todo el mundo estuvieron reunidas en Capitulo bajo la presidencia del obispo de Plasencia Dr. Zarranz y Pueyo. (Foto: Europa Press)

Por presunta infracción de la Ley de Prensa

Expediente administrativo a "Campo"

SEVILLA, 14. ("Europa Press").— Ha sido incoado expediente administrativo al director de la revista "Campo", por presunta infracción del artículo segundo de la vigente Ley de Prensa e Imprensa en lo que se refiere al debido respeto a las instituciones y personas en la crítica de la acción política y administrativa. El director de la revista "Campo" ha manifestado que el cargo que se le imputa es la difusión en el número 363 de la citada publicación correspondiente al mes de junio pasado, del editorial titulado "Solidaridad".

LEA TODAS LAS TARDES

ARAGON expres

# "El obispo tiene que definirse y comprometerse"

BAUTISMO, EUCARISTIA, MATRIMONIO...

● "En España es imposible precisar dónde termina la mera costumbre social y dónde empieza la fé cristiana"

MADRID, 14 ("Europa Press").— "Lo que más me preocupa en estos momentos no es la diversidad de criterios o de posturas, sino la falta de ilusión y de entrega sacerdotal", afirma el cardenal arzobispo de Madrid, don Vicente Enrique y Tarancón, en una larga pastoral de 30 páginas hecha pública ayer y titulada "Una nueva etapa en la vida de la iglesia diocesana".

La carta pastoral consta de tres partes y una introducción. En la parte introductoria afirma el prelado que el nombramiento de obispos auxiliares abre una nueva etapa en la vida y en la actuación de la Iglesia diocesana. La división de la diócesis en zonas que va a entrar en vigor, y, sobre todo, el hecho de que éstas van a ser encomendadas al cuidado pastoral de cada uno de los obispos, tiene una importancia especial.

Después de afirmar que considera el nombramiento de los nuevos obispos auxiliares como una bendición de Dios, en la primera parte de la pastoral analiza la realidad de la diócesis de Madrid, de acuerdo con los datos que ha podido recoger en un año largo al frente de este arzobispado.

Se ha conseguido, dice, un desarrollo económico y social impresionante, pero junto a ellos se han producido situaciones conflictivas y anormales:

—Desequilibrios económicos.  
—Ansias desenfrenadas de bienestar material que hacen olvidar fácilmente los valores espirituales auténticos.  
—Una casi total disintegración familiar, social y religiosa de gran parte de la juventud.

—Tensiones de todo orden: políticas, religiosas, económicas, sociales, ideológicas... y hasta verdaderos antagonismos fundados en ideologías dispares que continúan influyendo decisivamente en la conciencia y en la conducta de muchos, aunque parezca que haya perdido su fuerza.

## EL OBISPO TIENE QUE DEFINIRSE

Precisamente monseñor Tarancón que durante este largo año ha procurado armonizar, en lo posible, las distintas posiciones que pueden y deben existir en el presbiterio diocesano. Pero yo se — escribe — que el obispo no puede ser neutral, sino que tiene que definirse y comprometerse, por las siguientes causas:

—Para confirmar en la fé a los sacerdotes y a todo el pueblo de Dios.  
—Para mantener la ilusión apostólica en sus sacerdotes y en todos los agentes de la pastoral.

—Para impulsar constantemente la renovación de la Iglesia y de los métodos y criterios de pastoral según las orientaciones del Concilio y las directrices y normas que vaya dando el Romano Pontífice.

—Para conseguir que la Iglesia, en sus estructuras y en su vida y actuación comunitaria, sea signo inteligible de salvación ante los hombres de nuestro tiempo.

—Para que la postura tomada por el Concilio ante la realidad del mundo moderno sea aceptada y secundada por todos, dentro de la diversidad de formas y de actitudes concretas que puedan ser legítimas y hasta necesarias.

En cuanto al ministerio pastoral del obispo, dice, se ha separado excesivamente lo jurídico de lo pastoral en el gobierno de la Iglesia. Como si se tratase de dos actividades distintas y paralelas. Cuando en el gobierno del pueblo de Dios, y, por lo tanto, su estatuto jurídico no puede ser más que un medio para actualizar la obra del buen pastor: todo en la Iglesia ha de tener una finalidad y hasta un tono pastoral.

## REALIDADES A TENER EN CUENTA

En la segunda parte de la pastoral se refiere el prelado a algunas realidades que han de tenerse en cuenta en la diócesis de Madrid. Se trata, entre otras, de las siguientes:

—El haberse deteriorado la unidad de lección pastoral por enfrentar lo que hoy se llama evangelización, a la del sacramento.

—El hecho de la proliferación de las comunidades de base, que aunque es cierto que en algunas aparecen no pocas exageraciones y aún alguna desviación clara que se habrá de corregir, este fenómeno tan general en la Iglesia obedece fundamentalmente a un impulso del Espíritu Santo.

—Las manifestaciones masivas y populares del espíritu religioso, resulta casi imposible en nuestro país precisar dónde termina la mera costumbre social y dónde comienza la fé cristiana, aún en las motivaciones de actos como el bautismo, la Eucaristía y el matrimonio.

—Es cierto que muchos de vosotros estais preocupados por las injusticias, pero no es menos justa la preocupación contra el desenfrenado erótico y materialista de nuestra sociedad. El fenómeno del desarrollo en nuestro país puede convertirse en una seducción si es impulsado por un puro humanismo que no ha sido iluminado por el Evangelio.

Se refiere finalmente, en esta parte, el pesimismo nervante que se va apoderando de muchos corazones sacerdotales. Afirma que fomentar el desánimo, ser causa de desilusión, aunque sea con apariencias de una mayor fidelidad a ciertos principios, es pecado grave en estos momentos históricos.

## ESTRUCTURA DE LA DIOCESIS

La última parte de la carta pastoral trata de la nueva estructura de la diócesis.

En primer lugar, afirma el prelado que cuenta con tres obispos auxiliares más que junto a ser colocados al frente de zonas pastorales podrá constituir con el arzobispo al frente del consejo episcopal.

La curia diocesana será no tan solo un instrumento de gobierno sino la promotora de la acción pastoral de la diócesis. La curia de justicia ha de ser eminentemente técnica, pero funcionará separada de la curia general. Por su parte, la curia general tiene que ser un instrumento eficaz de evangelización al servicio del consejo episcopal y de toda la pastoral diocesana.

Para la elección de nuevos miembros del consejo presbiterial se tendrá votaciones en el próximo mes de octubre. Su misión será la de estudiar las grandes líneas de la pastoral diocesana y de los distintos movimientos que

la integran., para ello convendrá espaciar las reuniones a fin de que se puedan preparar convenientemente los temas.

Se refiere después a la importancia de los consejos pastorales y a la misión propia de los arciprestes, figura decisiva dentro del equipo pastoral que deben constituir todos los sacerdotes del arciprestazgo, salvando la autonomía y responsabilidad propias de las parroquias.

## PRINCIPIOS FUNDAMENTALES

Finalmente recuerda el prelado los principios fundamentales que deben regir toda acción pastoral para que sea recta y fecunda:

1) La fecundidad de nuestra pastoral depende de Cristo. Nuestra unión a Cristo y nuestra fidelidad a la Iglesia son condiciones indispensables para trabajar eficazmente en la obra de salvación. Sin Cristo, nada podemos hacer.

2) Hemos de evangelizar a estos hombres concretos que viven actualmente en la diócesis y hemos de transformar —ordenándola a Dios por Jesucristo— esa realidad social en la que estamos inmersos.

3) Tomar decisiones en un clima de diálogo sincero y de confianza absoluta.

4) Cristo está en medio de nosotros y el Espíritu Santo rige eficazmente a su Iglesia, aunque no acertemos siempre a comprender los caminos por los que nos conduce.

## Dos documentos de Pablo VI

### ● LAS ANTIGUAS ORDENES MENORES, PROPIAS DE LOS LAICOS

CIUDAD DEL VATICANO, 14.- ("Europa Press).— Pablo VI ha promulgado dos cartas apostólicas en forma de "motu proprio" por las que se reforma en la Iglesia latina de disciplina de la primera tonsura, de las órdenes menores y del subdiaconado y se establecen algunas normas relativas al sagrado orden del diaconado.

#### DISPOSICIONES

—"En adelante no se confiere ya la primera tonsura. La incorporación al estado clerical queda vinculada al diaconado".

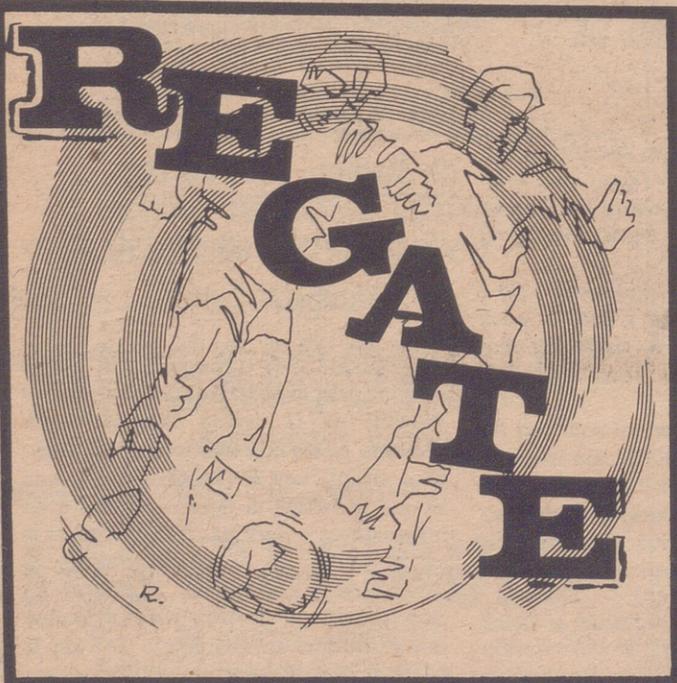
—"Las que hasta ahora se conocían con el

nombre de "órdenes menores", se llamarán adelante "ministerios", que pueden ser conferidos a seglares, "de modo que se consideren como algo reservado a los candidatos al sacramento del orden".

—El lector queda instituido para la lectura de leer la palabra de Dios en la asamblea litúrgica. Entre otras cosas, "proclama lecturas de la Sagrada Escritura, pero no el Evangelio, en la misa y en las celebraciones sagradas".

—"La institución de lector y de subdiacono según la venerable tradición de la Iglesia se reserva a los varones."

MAÑANA VIERNES, EN ARAGON/exprés



REVISTA DEL FUTBOL REGIONAL

Mande reservar su ejemplar

## COMISION PERMANENTE

ZARAGOZA ("ARAGON/exprés").— Varios miembros de la Comisión Permanente del Ayuntamiento de Zaragoza celebrada ayer, miércoles, en la presidencia del alcalde Horno. Todos los proyectos presentados fueron aprobados.

La Comisión Permanente del Ayuntamiento de Zaragoza, frente al Pilar y del Ebro, una prórroga al alcalde Horno, en este momento de parques, cabe de aprobación del acta de los dos parques que se han en el Barrio de Oliver y Miralueno.

La Permanente, en su sesión de ayer, concedió diversas licencias de construcción y negó el permiso de obras a Sanders Industrial, S. A. para la construcción de nave industrial en el Camino de Monzalbarba.

Finalmente, cabe de aprobación del acta de declaración de estado de emergencia de la casa número 7 de la calle de Aire.

## REQUISITORIA CONTRA UN JOVEN PROCESADO

MADRID, 14 ("Europa Press").— El "Boletín del Estado" publica una requisitoria contra Eustaquio Mendizábal (a) "Txikia", hijo de María Aránzazu, nacido en Isasondo (Guipuzcoa), de 28 años de edad, y en el sumario 48 de 1970, presunto delito de terrorismo. Eustaquio Mendizábal deberá comparecer en el plazo de diez días ante el Juzgado Militar Especial de Segorb, Segorb, perteneciente al Asalto de diez y se

## FESTIVAL DE LA CHULETA AL SARMIENTO

1.500 Kilos de carne, 5.000 litros de vino y 2.000 barras de pan

LOGROÑO, 14.— Unos 1.500 kilos de carne, 5.000 litros de vino y 2.000 barras de pan de media barra a ser consumidos en el Festival de la Chuleta al Sarmiento, que se celebrará en Logroño al próximo día 17, dentro del programa de las fiestas de la vendimia.

Participarán en el festival cincuenta cuadrillas de chuleteros, en su mayoría de la zona norteña, en su mayoría será presenciado por personas procedentes de las provincias del área.

MEJ... perman... rescate... Benítez... Cleyel... parader... cinta a... abandon...  
MEJ... Acapulc... de agos... perecier... Fiscalia... A lo... lesiones... autorida... propiedad... Según... pertenece... Asaltaro... diez y se...  
UNA... DEL E...  
SEVIL... canal del... carretera... del aerop... Algun... pudieron... en la com... Avisac... indicado... policia... inútil. Se... posiblem...  
COLI... EN A...  
ASTO... resultad... vehiculo... paso po... vehiculo... Covarru... y un h... Ramiro... choque... viajero... de ser... ocupant...  
VER... ALE...  
RA... de...  
JUEVES, 14

# SUCESOS

## Aparece en EE.UU. la NIÑA SECUESTRADA en MEJICO

- ESTABA ATADA Y AMORDAZADA CON CINTA ADHESIVA EN UN HOTEL

MEJICO, 14 (Efe).— Fue encontrada ayer rescatada en Nueva Orleans, Estados Unidos, después de permanecer 24 días secuestrada en Puebla, Méjico, la niña Diana Canedo Carrión, tras pagar su padre un rescate de 105.000 dólares, (6.720.000 pesetas) según informó el propio padre de la niña, Rafael Canedo Benítez, por teléfono desde Estados Unidos. El secuestrador, el norteamericano Steven Ivan Ross Cleyland, recogió personalmente el dinero y aseguró al padre de Diana que antes de 24 horas indicaría el paradero de la pequeña, pero no cumplió su palabra. La niña fue encontrada, atada y amordazada con cinta adhesiva en una cama del hotel "Holiday Inn" de Nueva Orleans, muchas horas después de ser abandonada por su secuestrador.

### ALBERTO CORTEZ INTERNADO EN UNA CLINICA

BUENOS AIRES, 14 (Efe).— El cantante Alberto Cortez tuvo que ser internado anoche de urgencia en una clínica particular a causa de una afección peritoneal aguda, según ha podido saberse esta mañana.

### Méjico:

## 17 DETENIDOS, ACUSADOS DE ASALTAR UN CONVOY MILITAR

- Murieron 18 militares

MEJICO, 14 (Efe).— Diecisiete personas fueron detenidas en Acapulco, acusadas de asaltar un convoy del Ejército el pasado 23 de agosto en la sierra del estado de Guerrero, hecho en el que perecieron 18 militares, según informó hoy en esta capital la Fiscalía General de la República.

A los detenidos se les acusa de los delitos de homicidio y lesiones, con premeditación y alevosía, cometidos contra la autoridad, en parajes solitarios, así como de robos, daños en propiedad ajena y asociación para delinquir.

Según el comunicado oficial, las diez y siete personas detenidas pertenecen a la banda armada de la que es cabecilla Lucio Cabanas. Asaltaron dos vehículos militares, dando muerte a dos oficiales y a diez y seis soldados e hirieron a un oficial y quince soldados.

## UNA MUJER SE ARROJA AL CANAL DEL BAJO GUADALQUIVIR

SEVILLA 14 (Cifra).— Una mujer se arrojó de madrugada al canal del baio Guadalquivir desde el puente que lo atraviesa en la carretera general Sevilla-Madrid, a un kilómetro aproximadamente del aeropuerto de San Pablo.

Algunos automovilistas que circulaban a esa hora por dicho lugar pudieron presenciar el hecho, que fué inmediatamente denunciado en la comisaría de policía de San Bernardo.

Avisados los bomberos por la policía, se personaron en el lugar indicado con un coche y equipo de rastreo, así como fuerzas de la policía, con objeto de intentar localizar a la mujer, lo que resultó inútil. Se desconoce por el momento la identidad de la mujer, que posiblemente ha sido arrastrada por las aguas del canal.

## COLISIONAN DOS VEHICULOS EN ASTORGA:

- Dos muertos y un herido grave

ASTORGA (León), 14 ("Europa Press").— Dos personas han resultado muertas y otra gravemente herida en una colisión de vehículos registrada en la carretera de Madrid a La Coruña a su paso por Astorga. Por causas que se desconocen chocaron el vehículo LE-33.511, conducido por el taxista Eutimio González Covarrubias, en el que viajaban don Francisco Martínez González y un hijo de éste, y el turismo SH-3-344, conducido por don Ramiro Blanco Areal, vecino de Alcorcón (Madrid). A causa del choque perecieron en el acto el conductor del primer vehículo y el viajero señor Martínez González, mientras que el hijo de éste hubo de ser asistido de lesiones graves. Tanto el conductor como los ocupantes del otro turismo resultaron ilesos.

## ATRACO A MANO ARMADA EN LERIDA: 800.000 PESETAS DE BOTIN

BELLVER DE CERDNYA (Lérida), 14 (Cifra).— Dos individuos melencos que empuñaban sendas pistolas, han penetrado en las oficinas de la Caja de Pensiones, en Bellver de Cerdanya, apoderándose de unas ochocientas mil pesetas y un saco que contenía monedas de cinco y diez céntimos, ya fuera de circulación.

El atraco se cometió a las 8,20 de esta mañana y los autores del mismo, tras apoderarse del dinero, emprendieron la huida, escapando en un automóvil "Seat 124" de color claro.

La Guardia Civil ha tomado inmediatamente medidas para conseguir la captura de los dos atracadores.

## No cesa la violencia en Ulster

- DOS MUERTOS LA PASADA NOCHE

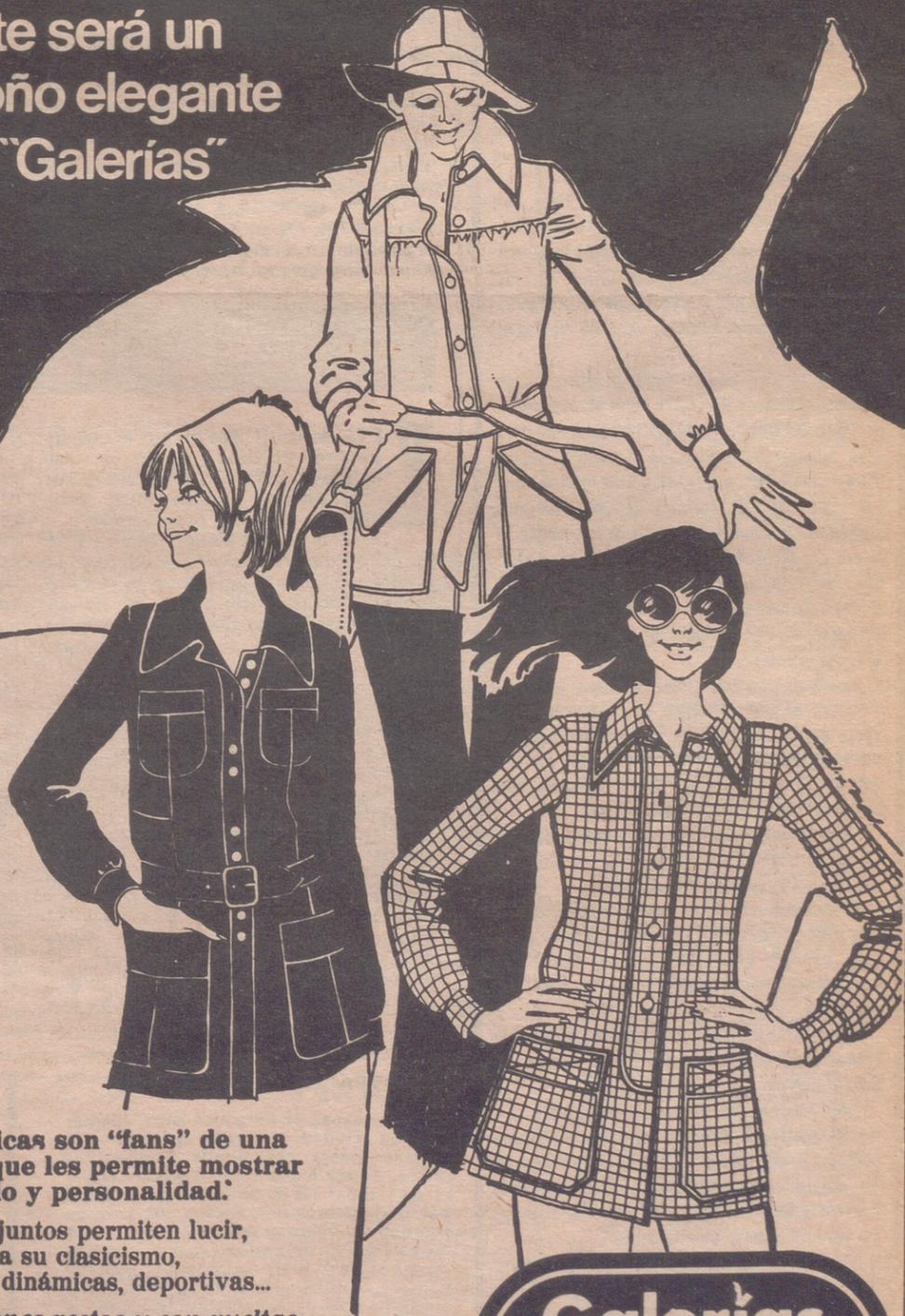
BELFAST (Irlanda del Norte), 14 (Efe).— Dos jóvenes de 18 y 19 años han resultado muertos en el curso de incidentes separados en la capital del Ulster durante la pasada noche. El primero ocurrió en un bar de distrito de Castlereagh, a donde la víctima llegó con otro compañero con ánimo de robar el dinero. Según la versión de las fuerzas de seguridad el joven, al salir, disparó contra un policía que se hallaba fuera de servicio, y éste consiguió alcanzar mortalmente al agresor desde el suelo.

En el otro incidente, también en un bar en la calle Springfield, unos hombres armados abrieron las puertas y dispararon una ráfaga de armas automáticas, un joven de 19 años resultó muerto y otro herido.

En el hospital Victoria se registró horas más tarde un tiroteo entre soldados británicos y francotiradores. No se tienen noticias de víctimas.

Durante la misma noche una explosión destruyó la línea de ferrocarril Belfast-Dublín, a la altura de la frontera con la República de Irlanda. Los servicios de trenes quedaron interrumpidos.

Este será un otoño elegante en "Galerías"



Las chicas son "fans" de una moda que les permite mostrar su estilo y personalidad.

Los conjuntos permiten lucir, gracias a su clasicismo, siluetas dinámicas, deportivas...

Pantalones rectos y con vueltas. Chaquetones fruncidos, grandes bolsillos de parche, cuellos camiseros...

Tejidos lisos y de cuadros. Colores: beige, marrones, negros, blancos...

Galerías Preciados

VERANO... MÚSICA FRESCA... BURBUJAS ALEGRES... AMBIENTE FELIZ...

EN

RADIO JUVENTUD de ZARAGOZA

LA SINTONIA SIEMPRE AMIGA



# Don PABLO se nos va de PUNTILLAS

**D**E pluma prócer, como su apellido, don Pablo Cistué de Castro ha consumido más de medio siglo de su existencia, al servicio de las letras aragonesas.

El director dimisionario de la "Hoja del Lunes", escritor ilustre, gran poeta, prestigioso y prestigiado crítico teatral, manejó la pluma con el estilo elegante y cervantino de los elegidos. Dedicó una gran parte de su existencia al cultivo intenso de la vida de sociedad zaragozana.

En el terreno taurino también alcanzó gran notoriedad Cistué de Castro. Con el seudónimo de "Uno del Uno", recogió la antorcha que dejó a su muerte el Marqués de la Cadena. Aquel "Don Indalecio" que pasaba con justicia, por ser uno de los mejores críticos taurinos españoles. ¡Menuda papeleta la de coger el relevo del Marqués! Pero don Pablo la resolvió con absoluta autoridad. Y sobre todo con desasosonamiento y honestidad. En este quehacer, hace ya tiempo que "Uno del Uno" se cortó la coleta.

Hacia tiempo que Cistué de Castro esperaba el relevo de director. Pero éste no acababa de llegar nunca. Al final se decidió por adoptar personalmente la decisión. Y se marcha voluntariamente de un cargo ejercido con brillantez durante trece largos años.

El próximo día primero de Octubre se jubila Cistué de Castro. Que cumpla muchos primeros de Octubre es nuestro sincero deseo.

Y por supuesto que esperamos con interés esas "Memorias de un periodista provinciano" que piensa publicar y que auguramos constituirán un precioso regalo para los recuerdos.

Cuando le solicitamos una entrevista, don Pablo, muy afectuoso, pero con firmeza al mismo tiempo, nos manifestó.

"Sintiéndolo mucho, ya he contestado con varias negativas a distintos compañeros. Es una decisión firme. Ahora, esto no quiere decir que no acepte con satisfacción y agradecimiento todo lo que se escriba de mí. Pero es distinto. En eso no colaboro directamente".

Aceptado, don Pablo. Respetamos su criterio aunque no lo compartamos. Pero permítanos que le digamos que su larga y brillante ejecutoria, su ingente y fecunda labor periodística durante medio siglo, bien merecen una despedida acorde con sus méritos.

Pero el testamento de Cistué de Castro, es marcharse suave, silencioso, sin el menor ruido, de puntillas. Respetemos pues su "última voluntad", don Pablo.

## JUZGADO DE GUARDIA

Las minivacaciones de "Exprés/003", su amigo, ya han concluido. Doce días ausentes de los divorcios a la zaragozana; de las broncas de vecindad con el diccionario de insultos en la boca; de los que van a la grupa de las chicas nocturnas; de los guardias del susto amarillo y de todos los personajes, dulces o ácidos, de esta pícaro cara de Zaragoza que ha estado en eclipse de voz una semana.

Con el "Juzgado de Guardia" regresa a esta página todo ese mundo zaragozano de los pícaros sucesos de cada día. Que ustedes le dispensen la misma acogida que hasta ahora para que nuestra Sección pueda estar con usted puntualmente cada tarde, con la noticia escrita como fue, pero contada como a usted le gusta que se la cuente.

### LA GUERRA DE LAS PENSIONES

**P**ENSION, tengo pensión barata, buena, formal y cerca.

—Pensión limpia, económica y con ventanas que dan a las torres del Pilar. Tengo una pensión recomendable para ustedes. Señores, ¿les acompaño a "Pensión La Pilarica"? Ventilación, agua corriente y precios moderados.

—Oye, Joaquín, a ver si no me pisas a los clientes, porque te piso el coco.

—Señor Virgilio, que su edad no le autoriza a meterse en mi negocio.

—No le hagan caso a este de la Pensión "La Pilarica", allí para hacer pipi tienen que salir al pasillo los huéspedes.

—¡Mentira! En mi pensión hay orinal en todas las habitaciones.

—¡Vaya marranadica! Eso del orinal ya no se estila. Venga usted a la pensión "La Monegrina" si no se quiere lavar en palangana. Colchón de lana y no de pinochera. Toallas finas de las que no raspan y hasta jabón de olor, todo por el mismo precio que paga usted por dormir en la pensión que recomienda éste.

Virgilio, de 75 años, casado, jubilado, y Joaquín de 36 años casado, se dedican actualmente a ofrecer a viajeros pensiones o casa para dormir, en ciertas estaciones

de autobuses que llegan de la provincia.

Ayer, un vez más, coincidieron haciéndose las competencia y ambos se dirigieron a unos viajeros que, apeándose de un coche, parecía que buscaban pensión para dormir. Cada uno de ellos ofrecía su posada haciendo los elogios correspondientes de las pensiones que representaban. La competencia era hecha de no muy buenos modos, aludiendo uno y otro a los defectos de las pensiones del rival.

Total que, diciéndose las cosas más pintorescas y hasta graciosas, estuvieron buen rato, mientras un grupo de transeúntes y viajeros se lo pasaban en grande con lo que oían. Pero tan feos se pusieron las cosas que Virgilio agarró de la camisa a Joaquín, diciéndole que se marchara, que allí no tenía nada que hacer, lo que sentó tan mal a Virgilio que éste acabó dándole varios puñetazos en la cara, siendo sujetado por los viajeros, los que en vista de aquello se dijeron:

—Pues ahora, ni para uno ni para otro, nos vamos a un Hotel a que nos den posada.

Virgilio fue asistido en la Casa de Socorro de diversas contusiones en cara y rotura de un diente.

### SE NEGÓ A RECIBIR A SU MARIDO

**V**ETE de aquí! No quiero ni oler tu sombra. Si Dios me dió un mal momento para decirte sí, ahora me acerco al diablo, si hace falta, para descazarame de una vez y para siempre.

—¡Perdida! ¡Mal bicho! ¡Solo a ti se te ocurre no recibir al marido por la noche! ¡Eres mía porque yo te compré con mi trabajo y mi sudor! Si no me abres la puerta de tu alcoba, te meto en el armario y luego lo tiro por la ventana contigo y todo.

—¡He dicho que no te abro y no te abro! ¡Antes soltera y sin marido que casada con un ogro como tú!

—¿Pero se van a callar esos gamberros?

—¡Que los divorcien de una vez y que nos dejen dormir en paz!

—¡Nosotros no tenemos la culpa de lo que pasa entre ellos!

—¡Que se los lleven y que nos dejen dormir tranquilos!

Los inquilinos de una casa de vecindad, situada en el Paseo María Agustín, sobre las doce de la noche, se vieron desagradablemente sorprendidos, una vez más, al oír fuertes voces en uno

de los pisos; voces que iban "acompañadas" de fuertes estruendos como de ser tiradas sillas y muebles.

Pronto cayeron en la cuenta de que se trataba, como otras veces, de un matrimonio que se llevan a matar, cuyos componentes tienen solicitada la separación, habiendo acordado el Juzgado correspondiente, ya hace días, que la esposa continuara en el domicilio, el que ya dejó el marido, pero éste insiste en volver al mismo, cosa que puede hacer, pues aún conserva la llave del mismo.

La noche de referencia, el esposo se presentó pretendiendo ser recibido por su mujer, a lo que ésta no accedió, dando lugar a semejante escándalo que despertaron a toda la vecindad que en aquellos momentos estaba entregada al sueño. Y así, a los gritos de aquéllos, se sumaron los de los vecinos pidiendo que los separasen de una vez para poder dormir tranquilos. Y fue por esto por lo que llamaron al 091, quien se llevó una vez más a la Comisaría al matrimonio, teniendo el marido 36 años y la esposa 30.

EXPRES/003

### PASEOS PARA LAS GALLINAS

La Zaragoza de hace cien años, además de una ciudad, también parecía una enorme granja por donde pasaban los carros, donde había tiendas y edificios. Y es que todas las familias, o casi todas, y por muy pobres que fuesen, gustaban de guardar un bicho o dos en su casa. Y ya no se trataba de perros o gatos sino que muchos de ellos guardaban gallinas, conejos, cerdos, vacas y bastantes más elementos de la fauna domesticable. Si poseían un trocito de cuadra, los metían allí y si no lo poseían se los metían en casa y convivían con ellos. De todas maneras durante el día y para que pasearan por ahí sacaban a sus bichos a la calle para que tomaran el sol convirtiendo la mayoría de las calles zaragozanas en poco menos que una pocilga. Menos mal que alguien se preocupaba de que el panorama se solucionara so pena de que los animales si adueñaran de la ciudad.



Aunque esto, parece ser que no hay quien lo evite ni al cabo de muchos años. "Se habló una vez de promulgar una ley que controlase la tenencia de animales domésticos en las casas que hay dentro del caso urbano. La ley aún no se ha dictado y todavía tenemos que soportar la presencia de vaquerías en las calles más céntricas y los continuos paseos de gallinas y pollos por aquí y allá

## A LA VUELTA DE COPENHAGUE

El piragüismo internacional visto por Felix Marugán

**R**ECIENTEMENTE, rindió viaje a Copenhague, el presidente de nuestra Federación de Piragüismo Félix Marugán. Fué juntamente con Secretario General de la Federación Española.

El desplazamiento lo motivó encontrarse concentrados en Dinamarca los mejores palistas españoles preparándose para la Olimpiada de Munich.

Como el tema es sugerente, instamos a señor Marugán a que nos hable de vivencias e impresiones en el país nórdico.

—Una definición bastante exacta podría ser, que el escenario de Copenhague significó algo sí, como antesala de los Juegos Olímpicos de piragüismo.

—¿Sacó una conclusión, o al menos intuyó el papel que iban a representar Munich nuestros palistas?

—Hombre, ya sabemos, y la realidad nos lo confirmó en la concentración, los representantes de Rusia, las Alemanias, Hungría y en general todas las naciones nórdicas, son sensiblemente superiores a nosotros.

—¿Razones?

—Aparte de la mayor juventud de nuestros representantes, nos aventajan otros condicionamientos fundamentales: los condicionamientos de deportistas internacionales, y no me refiero solamente a los piragüistas, tiene porvenir asegurado. Se puede decir plenamente a su deporte favorito, preocupaciones futuras.

—Según su opinión, señor Marugán, ¿qué papel han hecho en la Olimpiada de palistas españoles en general y aragoneses en particular?

—Desde luego, podían haber hecho mejor. Esta es la verdad. Quizá el haber tenido que repetir una manga que habían ganado, les perjudicó moralmente.

—¿Paños calientes?

—Es la realidad. Respecto a los representantes aragoneses, puede decirse que esto bien claro. Los heliófilos Celorrio Sanz constituyen la médula, son los firmes puntuales del actual campeonato nacional. Solamente por dos centésimas de segundo no se clasificaron para la final.

—¿Qué explicación tiene el haberse tan escasa diferencia entre tiempos logrados por los K 2 y los K 1?

—Efectivamente. También a mí me extrañó dicha circunstancia. El primer motivo, puede ser, que el nivel de nuestros palistas internacionales no presido por la uniformidad.

Felix Marugán espera que para la próxima Olimpiada estarán los chicos experimentados. Y por supuesto poco a poco nos iremos acercando a medallas. Pero, dice, para conseguir hay que trabajar firme y duro. Y luego huir de los triunfalismos. acuerdo.

SARRIA

ensuciándolo todo y dando una pobre impresión de pueblo de categoría a una ciudad que pretendemos que cada día sea más y avanzada. La costumbre de traer su ganado del pueblo para hacerlo pastar por las calles es algo que debía de estar totalmente prohibido como la instalación de cuadras, poco similares. El mal olor que reina en las partes de la población con los animales fuera de toda clases de higiene salubridad. Numerosas veces se levantado ya la voz sobre el caso pero esperamos que tarde o temprano se las consiguientes normas que eviten el triste y poco higiénico espectáculo.

Los hombres del campo siempre han querido mucho a sus animales. Por lo tanto cuando se trasladaban a la ciudad podían resistir la tentación de llevarlos como buenamente podían y meterlos en casa como parte más de la familia. A los bichos, se llama eso...



### EL PIANISTA KENDE EN JACA

Un joven y virtuoso pianista húngaro, Levente Kendé, actuó recientemente en la Temporada de verano organizada por el Casino de Jaca. El mismo día en que las Olimpiadas se mostraban como



(Foto Barrio)

una utopía, por razón de la dramática utilización política de su contenido, este concertista mostraba una vez más, que el arte y la música en particular es uno de los más efectivos lenguajes de comunicación entre personas de todas las razas e ideologías.

Kendé, de 23 años, premio Franz Liszt de Hungría, dedicó el concierto a Chopín y Liszt. Kendé posee una rapidez endiablada que se acompaña de una gran profundidad de expresión.

### ¿TODO ES CULTURA?

En el saco de las III Jornadas Culturales —que están teniendo grandes y auténticos éxitos— se han colado algunas actividades de las que cabe dudar un poco. Concretamente, en el teatro. Según el programa de las III Jornadas, el repertorio teatral acogía a tres compañías con cuatro obras. Para empezar, la primera obra representada, dejó bastante que desear si el espectáculo se enjuicia desde la categoría que unas jornadas como estas deben tener.

Ahora la sorpresa se llama Compañía Nacional de Teatro "María Guerrero". Se nos presenta en Zaragoza con dos obras realmente insospechables: una de Benito Pérez Galdós y otra de Carlos Arniches. Con ciertas reservas hacia la primera de ellas, la sorpresa es enorme ante la segunda. ¿Para esto toda una compañía nacional se nos viene desde Madrid? El éxito de público siempre está asegurado con Arniches. ¿La altura cultural también?

### FIESTA EN MAGALLÓN

Comienzan hoy las fiestas patronales de Magallón. Con tan oportuna ocasión en el pueblo se va a inaugurar hoy una larga serie de realizaciones llevada a cabo durante este año y el anterior. Para ello se ha trasladado a Magallón el gobernador Civil, señor Orbe Cano.

Por valor de 7.280.000 pesetas, Magallón ha construido dos escuelas, pavimentado cinco calles, revestido dos acequias, construido una oficina de Correos y telégrafos, centro telefónico, almacén granero y nuevo alumbrado. Lo que significa una casi total renovación del pueblo. Hoy será, pues, un gran día para Magallón. Por más que los vecinos deberán pagar 1.260.000 pesetas de este presupuesto.

### NUEVA AGENCIA DE VIAJES

Ayer tuvo lugar la inauguración de los nuevos locales de "Viajes Ecuador S. A.". Están instalados en la calle Canfranc núm. 9, esquina a la calle de Bilbao. El punto no puede ser más céntrico y comercial. Y las instalaciones de dichas oficinas están presididas por el más depurado gusto.



La bendición corrió a cargo del Rector de los P. P. Escolapios don Antonio Beltrán. Al acto asistieron importantes personalidades del Comercio, Industria y la Banca zaragozana.

Seguidamente se celebró en el Hotel Residencia Rey Alfonso un almuerzo con asistencia de las autoridades locales.

Representando a la entidad, "Viajes Ecuador" habló en primer lugar su director comercial en Madrid, don José Luis Pecker. Como hombre de radio, cautivó a los oyentes por su amenidad y erudición.

A continuación, el director de la Empresa, don José Miguel Herrera, buen vasco él, se expresó en tono cordial y ameno, ofreciéndose a todos los presentes.

Auguramos y deseamos a "Viajes Ecuador S. A." todos los éxitos que merece. La presencia de don Alejandro López al frente de la dirección de la oficina de Zaragoza, ya supone una garantía.

### ANACRONISMO

En las obras de General Mola sigue el cartel: "Fecha de terminación, el 31 de julio de 1972". Junto al cartel, los obreros siguen trabajando.

### RUMBO A LO DESCONOCIDO

El Ayuntamiento ha organizado para las seis de la tarde del sábado una visita colectiva y gratuita al castillo de la Aljafería. Si todos los monumentos artísticos e históricos de Zaragoza son bastante mal conocidos por el grueso de la población zaragozana, este de la Aljafería resulta, a nivel colectivo, un auténtico arcano.

Para esta visita, el Ayuntamiento ha encargado la explicación al arquitecto don Francisco Iniguez Almach, que es quien está cuidando de la restauración del palacio de la Aljafería, así como de San Juan de los Panetes, el Torreón de la Zuda, Santo Sepulcro y la Magdalena. Se trata pues del mejor especialista con que cuenta Zaragoza en cuanto a arquitectura mudéjar zaragozana.

### FIESTAS, A PESAR DE TODO

Estas muchachas y muchachos que ven ustedes correr, lo hacen delante —o detrás, que ni ellos lo saben quizás— de una vaquilla festerá en cualquier pueblo de Zaragoza. El piso del asfalto está mojado, también pueden verlo. Pero no es obstáculo.



El caso es que este año nos ha salido septiembre rarillo, nos ha aguachinado centenares de fiestas en toda la geografía aragonesa. El 8 de septiembre y ahora el 14, son fechas claves en el desbordamiento de una alegría obligadamente contenida durante el año. Nada cambia en la realidad de nuestros pueblos, del campo y sus graves problemas, por olvidarlos durante siete días. Al octavo, todo está donde estaba. Las fiestas, por eso, son un cambio psicológico, más que nada. Paréntesis entre dos años duros de trabajo fuerte.

### CERTAMEN DE "FOLK"

Se abre el día 13 de octubre y durará hasta el 15. Será el primer certamen de música folk de Zaragoza, organizado por el centro juvenil Don Bosco y que se desarrollará en la discoteca San Jorge.

En este un concurso muy original ya que, al menos en la convocatoria, no aparece la relación de premios por ninguna parte, aunque sí la cantidad que cada concursante debe presentar a modo de depósito de garantía. Pero los organizadores sabrán por qué.

Hay un peligro en esto del Folk y lo ha advertido el gran Pete Seeger: no conviene pensar que el folk es el folk americano en exclusiva. La invasión cultural americana puede acabar con la riqueza folklórica propia de cada país y región. Sería deseable que certámenes como éste que se inicia en octubre supusieran un descubrimiento de los valores folk ocultos en Aragón. Por ejemplo.

Las inscripciones, en María Auxiliadora, 57, de 7 a 9 de la tarde.

## PROF. TAMAMES:

# ESPAÑA TRATA DE INTEGRARSE EN LO QUE QUEDA DE LA E. F. T. A.

MADRID, 14 ("Europa Press").— Para el catedrático de Estructura Económica don Ramón Tamames, el acuerdo preferencial de junio de 1970 entre España y la C. E. E. habrá de ser modificado en una de estas tres direcciones: primera, ampliación del mismo, para incluir de la parte de la comunidad a sus cuatro nuevos socios, segunda, creación de una zona de libre comercio España-C. E. E. de los diez, y tercera, concesión a nuestro país por el Mercado Común ampliado de una parte de las preferencias generalizadas otorgables a los países en vías de desarrollo.

En ese sentido se manifestó el profesor Tamames en el curso de una extensa intervención que sobre el tema "la experiencia de dos países menores de la Efta en el proceso de integración económica. Los casos de Portugal y Austria" ha realizado en el simposio "el Uruguay y la A. L. A. L. C.", celebrado días pasados en Montevideo.

### ESPAÑA Y PORTUGAL

Refiriéndose concretamente al caso de España en relación con Portugal y sobre las tres posibles soluciones mencionadas, el catedrático añadió: "No vamos a entrar aquí a prever cuál de esas posibilidades es la más verosímil. Pero lo que está claro es que ninguna de las tres alternativas significaría una vinculación directa Portugal-España, incluso en la hipótesis más integracionista-área (de libre comercio C. E. E.—España—tampoco habría un cauce que relacionase directamente a las zonas Portugal/C. E. E. y España/C. E. E.".

"Por ello —prosiguió— pensamos que la única forma de vinculación integratoria a plazo medio que cabe contemplar es la que surgiría como consecuencia de un acercamiento de España a la EFTA, pues aparte de comprobar durante nuestra visita a la sede de la asociación en Ginebra, tal aproximación está en marcha. Ya ha habido alguna gestión de las autoridades hispanas para sondear la actitud de la asociación, y la reacción de ésta parece haber sido favorable. Lo cual resulta lógico, pues aparte de que la EFTA no presenta para España las implicaciones políticas concurrentes en el caso de la CEE, esta adhesión supondría una ampliación notable del mercado de la EFTA, y vendría a significar un refuerzo psicológico importante, al pasar de una "Efta residual de seis" a una nueva "Efta de siete".

"Claro que para proceder a esa ampliación de la EFTA, las dos partes en conversaciones exploratorias han de esperar a ver cómo se resuelve, en lo que queda de año 1972, el contencioso España-C. E. E. Una vez que éste se hubiese resuelto, sería el momento oportuno de que España plantease formalmente su solicitud de adhesión a la EFTA, a fin de entablar las correspondientes negociaciones que permitirían llegar —verosísimamente— a un calendario para el acoplamiento español a la zona".

"Si este último supuesto llegara a producirse —concluyó don Ramón Tamames— entonces sí que se iniciaría un auténtico proceso de integración económica Portugal-España —en el marco de la EFTA— que, a no dudarlo, ofrecería numerosas y amplias ventajas a ambos países, y que —fundamentalmente— permitiría la aceleración del desarrollo de lo que hemos llamado la "Lusitania interior".

Los hombres nuevos, del nuevo Aragón, leen "ARAGON/express"

## SOS ACOGIDOS GRUPO I

C/ Leopoldo Romeo, 28 (entrada de Las Fuentes)

Habitaciones con magnífica orientación de sol. Todas las mejoras

Desde 108.000 ptas. de entrada y resto hasta

10 años de facilidades

INFORMACION Y VENTA:

DOMINGOS de 11 a 1 en obra y días LABORABLES incluidos

SABADOS POR LA TARDE en

FINCAS J. CASAMIAN (Agt. Coleg.)

SAN MIGUEL, 9, 1.º

Viviendas renta limitada, domicilio permanente del titular. Calificación provisional, fecha 24-7-70. Expediente núm. Z-1-101/69. Declaración de utilidad núm. 2.114 del 24-7-68. Cuenta Corriente Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja núm. 8.537. Inscrito Registro de la Propiedad núm. 256

El cursillo nacional de árbitros

# Importantes modificaciones en el Reglamento



- PROHIBICION DE COLOCAR SILLAS ALREDEDOR DEL TERRENO DE JUEGO
- Ni los capitanes pueden efectuar protestas en el campo

**A**YER llegó de Madrid don Sebastián Vera, presidente del Colegio Aragonés de Arbitros de Fútbol. Coincidimos con él a su llegada.

—¿De dónde?  
—De Madrid de asistir al Cursillo Nacional de Arbitraje  
—¿También usted?  
— Hemos asistido todos los presidentes de los colegios españoles.  
—¿Importantes acuerdos?  
— Tanto los de la Real Federación Española como los el Cursillo tienen trascendencia. Se han celebrado los días 1 y 2 las reuniones y ya hemos continuado los presidentes en el Cursillo.

**PROHIBIDAS LAS SILLAS ALREDEDOR DEL TERRENO DE JUEGO**

Ya es sabido que se ha prohibido la presencia de los chavales "recogebalones". ¿Motivo? Que no actuaban con total imparcialidad y retenían cuando convenía al equipo de casa, y los lanzaban con rapidez y entregaban en propia mano cuando lo precisaba el equipo local. Eso tenía remedio con la correspondiente amonestación al Delegado de Campo para que los chicos a sus órdenes actuaran con justicia. ¿Y ahora? ¿Quién va a exigir responsabilidad al espectador cuando caiga el balón en la grada y lo dejé allí hasta que vaya a recogerlo un jugador o un empleado? ¿Quién podrá impedir que el espectador devuelva con rapidez si le interesa a su equipo el balón? Los que pierden ahora son los espectadores que presenciaron menos tiempo de juego del reglamentario.

Menos mal que tenemos la seguridad de que los chavales "recogebalones" volverán a los campos de fútbol. Solo falta que se busquen motivos para aburrir más al espectador.  
Pero vamos a que el señor Vera nos diga algo de éste importante cursillo.  
—Se ha prohibido que se coloquen sillas alrededor del terreno de juego. Ni el Delegado de Campo, que

tendrá que estar en el foso. Y cuando exista un lesionado tendrá que entrar la Cruz Roja a recogerlo, no pudiendo entrar los masajistas. Solo la Cruz Roja.

También nos extraña esta disposición. ¿En cuántas poblaciones de España se juega el fútbol sin la presencia de la Cruz Roja? En la mayoría. Si no existe la Cruz Roja ¿quién va a entrar? ¿El alcalde, el secretario del Ayuntamiento, el alguacil? ¿No será mejor que el practicante de la localidad lo haga? Y dará la circunstancia que será el mismo del club y seguramente su masajista o directivo.

**NO PUEDEN PROTESTAR NI LOS CAPITANES**

El señor Vera nos dice.  
—No podrán protestar en el terreno de juego ni los capitanes. Estos solo pueden efectuar alguna observación siempre en forma correcta. Las protestas en las actas lo harán los delegados de los equipos contendientes. Estos habrán firmado al final el acta, junto con el delegado de campo. Los capitanes firmarán, forzosamente antes de comenzar el partido. Y al final del encuentro es cuando los delegados harán constar en las actas sus protestas. Técnicamente no se pueden hacer ninguna clase de protestas. El árbitro es dueño absoluto en éste aspecto. Y si lo cree conveniente no permitirá la entrada en su vestuario a los delegados de los clubs. Los nombramientos de Primera y Segunda los hará el Comité Nacional. Los de Tercera serán nombrados por los colegios regionales. También los neutrales serán nombrados lógicamente por el Comité Nacional. Y al entrar un jugador en el campo para sustituir a otro habrá de hacerlo forzosamente a la altura de la línea central divisionaria del terreno de juego.

**ARANCELES Y DIETAS**

—¿Qué cobrarán por derechos de arbitraje?

—En Primera División 10.000, pesetas; en Segunda 5.000,-; y 2.500,- en Tercera. Las dietas que percibirán son 1.000,- pesetas en Primera; 850,- en Segunda y 750,- en Tercera. Los jueces de línea tendrán de derechos 2.000,- pesetas en Primera; 1.000,- en Segunda y 500,- en Tercera. Sigue manteniéndose la edad de 47 años para retirarse del arbitraje. Para ascender a Tercera no pueden tener más de 40 años de edad. Para ascender a Segunda habrán de estar actuando dos años en Tercera. Y ascender a Primera

ha de hacerse antes de cumplir los 42 años de edad.

—¿Cuántos árbitros existen en el Colegio Regional Aragonés?

—Alrededor de 200. Contamos tres en Primera División. En Segunda dos y nueve en Tercera; ahora comenzaremos un Cursillo, como todos los años pues siguen haciendo falta árbitros en Aragón.

—¿Desde que está usted en el colegio han aumentado?

—Si. Setenta y siete. Los cursillos son convenientes. Este mismo que se ha hecho en Madrid ha tenido abundantes polémicas en Reglas de Juego. Se hicieron

siete grupos, al frente de cada grupo se colocó un árbitro internacional de los siete que tiene España. Fue movido.

—¿Adolfo Bueno seguía siendo árbitro internacional? —Lo fué. Dejó de serlo cuando su incapacidad. Ignoro si volverá a serlo. Me gustaría que así fuese.

Continuamos la charla sobre los árbitros de Aragón. De la categoría de los mismos. Y de la buena fama que gozan los árbitros españoles en el extranjero. Los árbitros de fútbol españoles tienen bien ganado prestigio internacional.

Antonio MOLINA

## LA PETANCA

# UN DEPORTE PARA JOVENES Y MENOS JOVENES

- NO EXISTE DEPORTE MAS BARATO Y SE APRENDE A JUGARLO EN UNA SEMANA.

**C**UANDO se anunció que en Zaragoza se iban a disputar tres Campeonatos de España de Petanca nos sorprendió un poco dado que nos ha parecido que no había mucha afición por este deporte en nuestra ciudad. Claro que había que fomentarlo. Reunión de la Federación con los informadores. Amplias noticias de todo y el presidente don Alfonso Rodrigo Piñón que se arranca diciendo:

**PROMOCIONAR LA PETANCA HA SIDO NUESTRO DESEO**

—Por promocionar la petanca hemos solicitado estos Campeonatos de España. Era una pretensión que nos han concedido en la Nacional. Se van a disputar en Zaragoza el día 17 el V Campeonato de España de 2ª Categoría, el III Campeonato de España por parejas y el II Campeonato de España Femenino, organizados por la Federación Aragonesa de Bolos. Participan las federaciones Alicantina, Andaluza, Aragonesa, Balear, Castellana, Catalana y Gallega. Se disputarán en las pistas del "Tiro de Pichón." A las 8 de la mañana darán comienzo.

—¿Cuántos petanquistas hay en Zaragoza?  
—Federados unos cuatrocientos que aumentarán considerablemente después de los campeonatos. Es un deporte que apasiona, se discute, hay polémicas. Gusta, gusta mucho.  
Alrededor de su presidente el resto de los directivos de esta Federación abundan en igual sentido.

**UN DEPORTE BARATO Y CONVENIENTE**

Nos imaginamos que por el público selecto que lo practica, el deporte de la petanca será caro.  
—¿Qué cuesta un juego de petanca?  
—Un juego de bolos de 400 a 500 pesetas.

Baratísimo. Se aprende a jugar en una semana. Es mas barato. Y muy conveniente. Es un deporte para jóvenes y para viejos. ¿Y las señoras? Los beneficios para la salud son bien claros. Les cuesta más barato las mujeres este deporte que el masajista.

—Siendo tan barato ¿cómo no se practica más?  
—Porque no se ha divulgado bastante en Aragón. Alicante hay una gran afición. Y aquí en cuanto conozca más, llegará a apasionar.  
—¿España tiene buenos jugadores?  
—España ha sido el año pasado Campeón del Mundo. Este año el título ha sido conquistado por Francia. Alicante es la cuna de la petanca. Pero Aragón va a existir una gran afición.

**ENEMIGOS DEL TIRO DE BOLA ARAGONESA?**

Se ha dicho que la Federación Aragonesa de Bolos no ayuda a los aficionados del "Tiro de Bola Aragonesa". Que son sus enemigos.

—Nada más equivocado. Hemos solicitado el ingreso de esta modalidad regional de la Federación de Bolos. Tenemos gran interés porque estén federados. De esta forma tienen más seguro. Y de verdad que queremos ayudar a los deportes de Aragón, como éste. ¿Cómo vamos a ser enemigos de un deporte que servirá para promover a los aficionados a la petanca. Cualquier aficionado al lanzamiento de bolos es un petanquista en potencia.  
Tres campeonatos de España en Zaragoza, son digno de tener en cuenta. La federación Aragonesa de Bolos se ha apuntado un tanto consiguiendo que disputen en nuestra ciudad. La petanca ha comenzado a sonar con fuerza en el ambiente deportivo aragonés.



# Recolectores de cocos: UNA PROFESION QUE SE EXTINGUE

**HOMBRES SOLITARIOS Y BEBEDORES, FUERON INMORTALIZADOS POR SOMERSET MAUGHAM**

**EN LAS ISLAS DEL PACIFICO YA NO TIENE PORVENIR LA INDUSTRIA DEL COCO.**

**INDONESIA Y FILIPINAS SE APODERAN DEL MERCADO PORQUE PUEDEN VENDER MAS BARATO.**



Los plantadores de cocos de las Islas del Pacífico, están atravesando tiempos difíciles. Los precios de la copra —sustancia carnosa del coco, que una vez secada es utilizada para la obtención de aceite y derivados químicos— han sufrido un descenso tal, que los plantadores o recolectores han dejado de obtener beneficios con ellos. Desde Fiji se explican las razones por las que se encuentra la industria en una situación tan desesperada.

**ISLAS FIJI.** (Crónica exclusiva para "ARAGON/express").— Los recolectores de cocos de las Islas del Pacífico, hombres solitarios y aficionados a la bebida que fascinaron al autor Somerset Maugham cuando viajó a través de las islas siendo aún muy joven, parece ser que pronto estarán en peligro de extinguirse. En Taveuni, isla jardín de las Fiji, hombres como Reg Douglas, recolector por tercera generación en su familia, han permanecido sentados en sus terrazas viendo cómo el sol se escondía, mientras hierbajos y cizañas crecían entre las palmeras de sus plantaciones descuidadas.

"Esto es el fin", dice Douglas. "Otros tres meses y será del todo imposible encontrar el camino a través de la propiedad". Carretera abajo, junto a la plantación de Douglas, su vecino Val Tarte, cuyo abuelo influyó y ayudó a la industria del coco en Fiji, se lamenta: "La Copra ha muerto", pero añade: "Cuando menos, yo tengo la suerte de poder vender"...

Este tiene esperanzas de vender sus 900 acres por 500.000 dólares a un agente de la propiedad americana, pero la mayor parte de sus vecinos tienen grandes problemas de hipotecas de las cuales son deudores, no pudiendo abandonar la recolección con algo más que sus sombreros de sol.

**TREINTA AÑOS DE CRISIS**

En el recorrido Australia-Papua-Nueva Guinea, el presidente de los plantadores asociados, John Dunbar asegura que ninguno de los miembros puede hallar compradores para sus plantaciones. "La única solución que les queda es hacer sus equipajes y dirigirse a otra tierra, a Australia". Y esto es lo que están haciendo algunos ya.

En Samoa, las Nuevas Hébridas, Tonga, las Salomón Británicas, las Gilbert y Ellice y en las islas de Micronesia gobernadas por los Estados Unidos, la historia es siempre la misma.

Tanto se trate de grandes plantadores como de recolectores nativos con bajo nivel de vida, cualquiera relacionado con los cocos como primera fuente de economía se encuentra actualmente desmoralizado por la crisis de copra acaecida durante los últimos treinta años.

**SITUACION DESESPERADA**

Los precios de la copra han experimentado tal descenso, que las cámaras de industria del coco nacionales de la mayor parte de las islas está cesando en sus esfuerzos por salvar sus propias industrias con sus apoyos económicos.

En Fiji, el precio de la copra de mejor calidad es el catastrófico de 70 dl. Fiji (unas 5.500 pesetas) por tonelada, 40 dl Fiji por debajo de los costes de producción en los estados más eficientes. Estas tarifas han estado cotizándose durante meses, e incluso los más optimistas informes del mercado no prevén aumento alguno antes de fin del año próximo.

No porque los recolectores nativos dejen de tener de sustentar los gastos de maquinaria y elaboración con los que plantadores europeos tienen que luchar, se ven libres de perjuicios. De acuerdo

con el departamento de cooperativas de Fiji, este estancamiento significa que unos 12.000 nativos, que por lo general no producen mucho más de una tonelada de copra por año, tienen unos ingresos de menos de 32 dl.F. El malestar que nos ofrece Fiji es el mismo que puede ser observado por el resto de la región. La industria de la copra en los mares del sur se halla en una situación desesperada y las causas de ellos son las dos que siguen.

**COMPETENCIA DE OTROS ACEITES**

La primera razón es la inflación. Durante los últimos cinco años los precios en general, desde el cultivo hasta la maquinaria y combustible, han aumentado considerablemente. En especial han aumentado también las cuotas de fletes de navegación, hecho que ha forzado la inflación en las islas, que se ven obligadas a importar en gran escala, dado que su propia producción es poca. Tienen así, una doble carga que soportar.

A causa de la naturaleza fluctuadora del mercado, no ha tenido lugar una correspondiente subida en sus precios, para paliar los aumentos en los costes de producción.

La segunda causa es la competencia. Ya anteriormente la copra se había visto en apuros, pero pudo salir de ellos a causa de la constante demanda, europea y americana, de aceite de coco. Sin embargo, la situación ha cambiado en los últimos años. Aceites competidores de pescado, palma, soja, girasol, oliva y otros, incluyendo los sintéticos, han pasado a ser de gran consumo, y este consumo ha mermado el tradicional de aceite de coco.

**LAS GIGANTES INDONESIA Y FILIPINAS**

La industria de la copra de las islas del Pacífico produce anualmente 165.000 toneladas de los 2.115.000 del total de la producción mundial destinada al aceite de Coco, viéndose sumergida por la creciente competencia de las dos gigantes del mundo del coco: Indonesia y Filipinas. Estas tienen más bajo coste en mano de obra, plantaciones más efectivas y mayores ventajas geográficas, y les permiten vender su copra a un precio inferior al de sus competidores.

Pero la posición de las islas es aún más difícil si se tiene en cuenta que muy pocas de ellas pueden orientar su actividad económica en otro sentido. Incluso Fiji, la gran favorecida en azúcar, oro maderas y turismo, no ve forma de que otras industrias empleen a los miles de nativos. Los grandes propietarios de Fiji y los situados en lugares privilegiados, pueden tener la esperanza de vender sus tierras para construcciones turísticas, pero no los demás.

El único resquicio que han visto los gobiernos de estas islas es establecer industrias para el tratamiento del coco, tales como el secado del coco, la elaboración de jarabes, harinas y fabricación de cuerdas procedentes de las fibras del coco.

Y es que tal y como se ha concebido durante los últimos ochenta años la industria del coco, ya no tiene futuro. Es una de tantas épocas que se acaban, una de tantas etapas de la humanidad que se van cargadas de historia.

Robert KEIT-REID  
(G. News-Saphan Press).

## CAROLINE KENNEDY A LA ESCUELA CON CINCO GUARDAESPALDAS

WASHINGTON, 14 (Efe).— Cinco agentes del servicio Secreto norteamericano se ocupan de la seguridad de Caroline Kennedy, mientras asiste a la escuela en Concord (Massachusetts).

Los cinco agentes —dos mujeres y tres hombres— han sido asignados al servicio de la hija de Kennedy para prevenir cualquier atentado contra su vida durante la época escolar. El lunes pasado inició la asistencia a clase.



## HA MUERTO WILLIAM BOYD, ESTRELLA DEL CINE MUDO

LAGUNA BEACH (California). 14 (Efe-Upi).— William Boyd, ídolo de las películas del cine mudo, generalmente conocido como "Hopalong Cassidy" falleció a la edad de 77 años. Boyd murió anoche tras una larga enfermedad en el hospital "South Coast Community" donde había ingresado el pasado mes de junio. Boyd fue el primer héroe del Oeste de la televisión norteamericana y se hizo millonario cuando sus viejas películas fueron compradas por la televisión. Este actor se retiró del cine en 1948 después de adquirir los derechos de 66 de sus filmes realizados entre 1935 y 1948.

Las honras fúnebres se celebrarán en la intimidad. Su viuda es la que fue famosa actriz, Grace Bradley.



## MUJIBUR RAHMAN SE ENTREVISTA CON INDIRA GANDHI

NUEVA DELHI, 14 (Efe-Reuter).— El primer ministro de Bangla Desh, Mujibur Rahman, ha llegado hoy a Nueva Delhi por vía aérea procedente de Suiza, e inmediatamente se entrevistó con el primer ministro india, Indira Gandhi.

Mujibur Rahman se dirige a Bacca de regreso de Ginebra, donde ha estado convaleciente después de sufrir una operación en Londres.



## VEINTE TUPAMAROS, CAPTURADOS

MONTEVIDEO, 14 (Efe).— Veinte integrantes del clandestino "Movimiento de Liberación Nacional, Tupamaros" entre los que figuran 2 estudiantes, 4 profesores de enseñanza secundaria, un maestro, un empleado bancario, un soldado cabo segundo de Batallón de Ingenieros, y un oficial de máquinas de la Marina Mercante uruguayo, han sido capturados por las fuerzas conjuntas en el departamento de "Maldonado" a 140 kilómetros —al este— de Montevideo, según se informó ayer oficialmente.

Por otra parte, las fuerzas conjuntas, a petición del terrorista capturado Rubén Perdomo, repartieron a los distintos órganos de prensa del Uruguay, una extensa carta en la cual muestra su arrepentimiento por su participación en el Movimiento subversivo.

VIETNAM

**LUCHA PALMO a PALMO en Quang Tri**

HUE (Vietnam del Sur), 14 (Efe-Reuter).— Los infantes survietnamitas de marina controlan hoy la mitad aproximadamente de la ciudadela de Quang Tri, aunque sigue siendo intensa la lucha que sostienen con los defensores norvietnamitas de la fortaleza, informan fuentes militares.

Los infantes de marina que durante la noche del lunes y la mañana del sábado consiguieron abrirse paso hasta la ciudadela han aumentado su potencia numérica hasta un batallón aproximadamente.

Tanto ellos como los norvietnamitas vienen sufriendo importantes bajas en los combates que sostienen en la ciudadela, mientras que la situación en la ciudad, capturada por los nordvietnamitas el día 1 de mayo, sigue siendo crítica.

En opinión de las fuentes militares, la lucha decisiva se librará cuando los infantes de marina y los paracaidistas, los cuales vienen ejerciendo presión contra Quang Tri desde el día 28 de junio, se enfrenten con los diez mil hombres de la 312 división norvietnamita trasladada recientemente a la ciudad por los nordvietnamitas.

**RIAD: Los guerrilleros palestinos NO son TERRORISTAS**

● EL GOBIERNO EGIPCIO ESTUDIA EL INCIDENTE DE MUNICH

EL CAIRO, 14. (Efe-Reuter).— El Gobierno egipcio celebró ayer una reunión de siete horas de duración, durante la cual estudió la situación política a la luz de los recientes acontecimientos de Munich y de las declaraciones del Gobierno alemán sobre la tragedia olímpica, según ha informado la agencia "Oriente Medio".

El primer ministro adjunto y ministro de Información, doctor Mohamed Abdel Kader Hatem, declaró, después de la reunión, que el Gobierno había estudiado detalladamente todos los aspectos de la situación política desde el incidente de Munich y también las explicaciones que Egipto trata de conseguir del Gobierno de Bonn.

El Gobierno, añadió Hatem, decidió estudiar de nuevo el asunto en su próxima reunión.

● "ELLOS RESISTEN DE LA MISMA FORMA QUE EUROPA RESISTIO A LA OCUPACION NAZI"

EL CAIRO, 14 (Efe-Upi).— El secretario general de la Liga Árabe, Mahmoud Riad, declaró anoche que la acción de los guerrilleros palestinos "es un derecho que no puede considerarse como terrorismo".

Riad hizo esta declaración en una rueda de prensa, algunos de cuyos pasajes son reproducidos hoy por la agencia egipcia "Oriente Medio". "Lo que los palestinos están haciendo —dijo Riad— es resistir el terrorismo para liberar sus territorios, de la misma manera que Europa resistió a la ocupación nazi, lo cual es un derecho que no puede considerarse como terrorismo". Tras afirmar esto acusó a Israel de "ejercer terrorismo contra los países árabes desde 1947" y de "haber llevado a cabo la mayor operación terrorista de la historia al dar muerte a 250 mujeres y niños en Deir Yassin". Riad afirmó asimismo que Israel sigue perpetrando actos de "terrorismo en los territorios árabes ocupados, todo lo cual figura en documentos oficiales que están en poder de la organización de las Naciones Unidas y de los comités para los Derechos Humanos". Dijo también que el Comité de la Liga Árabe, integrado por diez naciones, encargado de redactar un plan conjunto de acción para hacer frente a Israel, se reunirá en Kuwait el próximo mes de noviembre. Riad terminó declarando que a finales de este mes viajará a Nueva York para asistir en la asamblea general de las Naciones Unidas al debate de la crisis de Oriente Medio.

**KENNEDY SE UNE A LA CAMPAÑA DE MCGOVERN**



MINNEAPOLIS.— El Senador McGovern, candidato a la presidencia norteamericana por el partido demócrata, con el Senador Edward Kennedy y entre policías y entusiastas, que se acercan a saludarles, después de que Edward Kennedy se uniera a la campaña presidencial del senador. (Foto: Ap-Europa Press)

● ALEMANIA CREA UNA NUEVA FUERZA POLICIAL

BONN 14. (Efe-Reuter).— El Gobierno de Alemania Federal piensa crear una fuerza policial especial contra el terrorismo, según manifestó ayer el ministro del Interior Hans-Dietrich Genscher.

Dijo en una conferencia de prensa que la fuerza sería agregada a la policía federal de frontera, pero rehusó decir su potencial ni cuándo entraría en funciones.

La conferencia de Prensa siguió a una reunión de ministros del Interior de 10 estados federales de Alemania en la que consideraron medidas antiterroristas a consecuencia del ataque de los guerrilleros árabes contra el egipcio olímpico israelí en Munich, en el que murieron 11 deportistas israelíes, 5 guerrilleros árabes y un policía de Alemania Federal.

El ministro del Interior del estado de Hamburgo y presidente de la reunión, senador Heinz Ruhanu, dijo en la conferencia que los actos de terrorismo deberán ser esperados por un largo tiempo.

Ruhan creía también que era "increíble" que los gobiernos árabes no tuvieran influencia en los grupos guerrilleros que operan en sus países. "El terror en nuestro país terminaría si los gobiernos árabes tomaran las decisiones respectivas", añadió.

Genscher anunció además que el registro policial será implantado de nuevo en los hoteles de Alemania Federal y que el Gobierno dictaminará leyes más rigurosas para la deportación de los extranjeros indeseables.

KISSINGER A LONDRES

● "NO COMMENT", SOBRE LAS CONVERSACIONES DE MOSCU

MOSCU, 14 (Efe-Reuter).— Henry Kissinger, consejero del presidente Nixon, ha salido hoy de Moscú hacia Londres y según él mismo dijo, "muy satisfecho con los resultados", de los tres días de conversaciones con los dirigentes soviéticos.

Anoche, fuentes soviéticas bien informadas comentaron que había señales de un acuerdo sobre la cuestión de préstamos y arriendos, que se había traducido en la conclusión de un acuerdo comercial entre la Unión Soviética y Estados Unidos, por una cuantía de varios miles

de millones de dólares.

Pero cuando se le preguntó a Kissinger sobre esto, respondió: "No son más que especulaciones" y no hizo comentario alguno sobre los temas de las conversaciones.

De todas formas, los funcionarios norteamericanos confirmaron que cuatro de los temas que Kissinger llevaba en la agenda al llegar a Moscú habían sido discutidos. A saber: Vietnam, la seguridad europea, las conversaciones para la limitación de armas estratégicas y el comercio entre ambos países.

**OPTIMISMO en la Casa Blanca**

● ANTE LOS PROGRESOS DE KISSINGER EN MOSCU

WASHINGTON, 14 (Efe).— Fuentes de la Casa Blanca confirmaron ayer los rumores de que Henry Kissinger, asesor presidencial norteamericano, en viaje a Moscú, realizó "algunos progresos" en sus conversaciones con los líderes soviéticos, en el campo comercial.

Dichas fuentes señalaron que Kissinger puede llegar en sus conversaciones con los soviéticos a un "cierto entendimiento en principio" sobre los términos de un futuro acuerdo comercial soviético-norteamericano y añadieron que quizá se haga hoy un anuncio oficial.

Sin embargo, señalaron que existen muchos "obstáculos reales" todavía para la firma inmediata de

un acuerdo comercial entre los dos países, pero dijeron que en los planes norteamericanos estaba el llegar a ello antes de la elección de noviembre.

Noticias procedentes de Londres señalaron esta mañana que Kissinger logró realizar progresos sobre un "acuerdo en principio" con los soviéticos para intercambiar para el año 1977 productos y mercancías por valor de cinco mil millones de dólares, entre los Estados Unidos y la Unión Soviética. Actualmente el comercio anual entre los dos países no sobrepasará los 200 millones de dólares, en parte por la negativa norteamericana a incrementar el comercio mutuo mientras la Unión Soviética no liquida sus deudas de guerra con los Estados Unidos.

EL "MIR" ANUNCIA:

**GOLPE de ESTADO contra ALLENDE**

SANTIAGO DE CHILE, 14 (Efe) (Resumen).— Mientras los partidos de la oposición califican de "atropello a la Constitución" que aumenta aun más la tensión política que estamos viviendo

una disposición del Gobierno variando el recorrido de una manifestación de protesta, el Movimiento de Izquierda Revolucionaria "Mir" ha hecho pública una declaración afirmando que elementos civiles y militares están preparando un golpe de estado contra el Gobierno de Salvador Allende.

● EL GOBIERNO ANALIZA EL "PLAN SEPTIEMBRE"

SANTIAGO DE CHILE, 14 (Efe).— El Gobierno chileno estudió ayer en sesión extraordinaria de gabinete los antecedentes relacionados con el supuesto "Plan Septiembre" destinado a provocar asonadas y alteraciones del orden público con el objeto de provocar una quiebra institucional.

La concisa versión fue entregada por el ministro secretario general del Gobierno, Hernán del Canto, al término del consejo de Ministros. Agregó Del Canto que el presidente Salvador Allende "dió un informe general sobre estas acciones".

El "Plan Septiembre" fue denunciado hace diez días por el Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), el comité ejecutivo nacional de La Unidad Popular (Coalición de Gobierno), la Central Única de Trabajadores (CUT) y por el ministro del Interior, Jaime Suárez.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ESTOS ANUNCIOS

SE RECIBEN EN TODAS LAS AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRA ADMINISTRACION LLAMANDO AL TELEFONO 21 69 83, AL PRECIO DE UNA PESETA POR PALABRA

### AUTOMOVILES

MERCEDES 220 SE colas  
ALFA Romeo 1.750, Berlina nuevo a estrenar  
VOLKSWAGEN escarabajo 1.600 nuevo a estrenar  
CARTIE: Automóviles de importación  
MERCEDÉS 250 SE excelente  
EXPOSICION y venta, León XIII, 8  
VENDO Caravell seminuevo, de particular a particular. Teléfono 276331.

GRUAS Guinea: León XIII, 7. Teléfono 221298. Zaragoza

### ENSEÑANZA

INGRESOS Telefónica, Correos, Clínicas (ambos sexos). Preparación: 34 38 69  
ACADEMIA de peluqueras "Sandi". Delicias, 36 Señora, señorita, aprenda un oficio bonito y rentable. Matricúlese hoy mismo  
BERDALA Jardín de Infancia. Párvulos y Educación General Básica, en los ocho cursos, masculino y femenino  
BERDALA Secretariado Contabilidad - Banca.  
BERDALA Idiomas - Música  
BERDALA Calcadores, Projectistas, Croquizadores, Delineantes.  
BERDALA Bachillerato  
BERDALA Joaquín Sorolla, 3, Tel. 371834. Colegio - Academia BERDALA

### TRASPASOS

TRASPASO Bar-Restaurante "El Polo", cuarta categoría, muy poco gasto, en la mejor zona industrial. Facilidades. Teléfono 276572, de 3 a 5 tarde.

### VARIOS

EN RETALES Royo, usted ya sabe que son retales... pero, no lo parecen  
RETALES Royo, en Royo, 13, sector Calvo Sotelo  
PULIDOS Escriche limpiará su industria  
LOCALES Reina Fabiola, 180 220 211631.  
PULIDOS Escriche abrillanta y limpia su piso, local y oficina

### GALERIAS de ARTE

#### N'ART NAHARRO

PROXIMAMENTE:

Dibujos de ALBERTO DUCE

JORNADAS CULTURALES Excmo. Ayuntamiento

Manifestación ,9

NECESITO ayuda para casa de 5 a 10 noche. Teléfono 25-21-74.

PULIDOS Escriche, resolverá limpieza de las casas en comunidad

PULIDOS Escriche: Fraij Julián Garcés, 7. Teléfono 272579

### REPARACION

CONSTRUCCIONES Metálicas Industriales Lamana. Navas, cerrajería Lamana. Doce de Octubre, 31. Teléfono 272261

TALLERES Cuellar: Reparación en general de automóviles chapa-pintura. Reparaciones garantizadas. Luis del Valle números 5-7. Teléf. 259930

### FINCAS

PLAZA JESUS 4 habitaciones, 74 metros cuadrados, portería y ascensor 400.000, facilidades de pago.

FINCAS CASAMIAN, San Miguel, 9, 1.º Teléfonos 222840 - 222768.

CENTRO de Delicias, Pisos de 4 habitaciones, exteriores, sin portería ni ascensor. Desde 130.000 de entrada y facilidades hasta 10 años.

FINCAS CASAMIAN, San Miguel, 9, 1.º Teléfonos 222840 - 222768.

MILLAN ASTRAY, 4 habitaciones, calefacción central, 100 m/2. exterior, todas las mejoras, 850.000 Pts. Fincas Casamian (Agte. colegiado). San Miguel, 9, 1.º C.

PROLONGACION de Marina Moreno, 5 Habitaciones con calefacción y agua caliente central. Muchos vecinos. 94 metros cuadrados útiles. Precio 850.000. Facilidades hasta 10 años.

AVDA. NAVARRA 4 habitaciones con calefacción central, 85 metros cuadrados útiles. Acogido al Grupo I. Muchas mejoras. Precio 750.000.

LEOPOLDO Romeo, núm. 28. Pisos de 4 y 5 habitaciones. Próximos al centro (Las Fuentes) acogidos al Grupo I con todas las mejoras y terminación 7 meses. Desde 108.000 de entrada y cómodas facilidades hasta 10 años.

LEOPOLDO Romeo, núm. 31. Próximos al Centro (Las Fuentes). Pisos de 4 habitaciones con todas las mejoras y terminación un mes desde 70.000 de entrada y 3.000 ptas. al mes.

MOMPEON MOTOS, 4 habitaciones 68 m/2. portería, y ascensor, precio facilidades. 450.000, todas las mejoras.

DELICIAS, 4 habitaciones 76 metros cuadrados útiles con portería y ascensor. Todas las mejoras y terminación 5 meses. Precio 475.000. Facilidades de pago.

JOSE Oto, 3 habitaciones, nuevo a estrenar. Exterior con portería y ascensor, con todas las mejoras. Precio 300.000, 100.000 de entrada y 3.000 ptas. al mes.

PROLONGACION Marina Moreno 4/5 habitaciones. Exterior, calefacción y agua caliente central. Todas las mejoras. Precio 880.000. Facilidades de pago.

### CASA GALAN

Restaurante económico

Para comer noche y día CASA GALAN le ofrece mayor economía

Casta Alvarez, 90. Tel. 227644 ZARAGOZA

### PISOS EN ARRIENDO

San Agustín, 26.- 3.º izda. .... 1.000  
Sacramento, 12. 1.º. .... 1.500  
Sacramento, 12. 3.º. .... 1.500  
Sacramento, 12. 4.º. .... 1.500  
San Blas, 22. 2.º. .... 800  
San Blas, 22. 3.º. .... 800

Martin Abanto, 6. 1. dcha. .... 800  
Martin Abanto, 6. 1. izda. .... 1.000  
Casta Alvarez, 17, 4. - 4 habitaciones y servicio. . 1.500  
Atarés, 4.6. para oficinas con calefacción., .... 5.500  
Gral. Mola, 19 piso para oficinas. .... 12.000  
Colón, 9, pral. dcha. .... 2.500  
Pascuala Perie, 4 habitaciones razón telef. 341987 3.000

Bolonia, 31, 3. dra. amueblado 5 habitaciones razón en Lumpiaque, telef. 54. .... 4.500  
Avda. Navarra, 27. S. Marqueta. .... 3.000  
Navas de Tolosa, 56, 1.º. Teléfono 333110 Infor man.

Atarés, 4, 1.º para oficinas ..... 4.500  
Garcilaso de la Vega, piso amueblado. Teléfono 341987 ..... 3.000  
Dr. Cerrada, 7 - 1.º. Razón en la misma ..... 1.300

### LOCALES EN ARRIENDO

Bolonia, 16. local muy grande de 250 m2. .... 15.000  
Echegaray, 10 de 150 m2. con dos puertas de entrada. .... 9.000  
Laguna de Rins, 5. local para Oficinas o tienda. . 6.000  
Laguna de Rins, 5 local para garage de un coche. 1.500

NOTA: Para arrendamiento de los pisos, se precisan referencias del solicitante sin estos requisitos no se podrá atender

VENDO piso económico en lo más céntrico barrio de Las Fuentes. Información Lorente, 10 principio, derecha

VENDO propio para bar radio, corriente, 5 lamparas. Teléfono 276331

DISCOS, cambiamos. San Blas núm. 20.

VENDO terreno, cerrado, con agua propia, luz y fuerza en la Carretera de Logroño, entrada camino de Pinillos, cerca de El Cachirulo. Teléfono 216983.

COMPROMISO Caspe. Piso de 4 habit. 68 m2. Puertas de embero. Todas las mejoras. Seminuevo. Precio de ocasión.

FINCAS CASAMIAN.-Agente de la Propiedad Inmobiliaria. San Miguel, 9, 1.º C.

### VENTAS

VENDO piso en sector Torrero mucho sol. Teléfono 216982. Señor Martínez

### SONRISAS de ESPAÑA

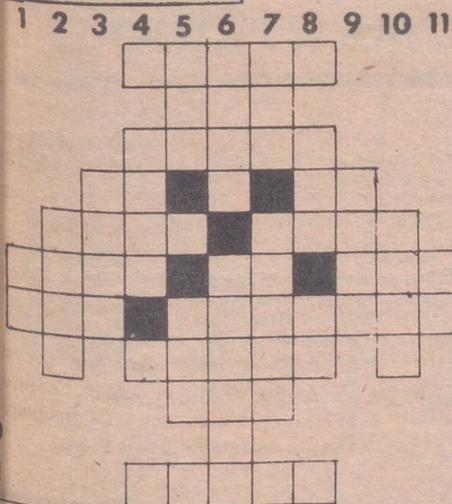


En "YA"



GALINDO

### CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.—1: Airado y terrible.—2: Manifiesta contento.—3: Perteneciente al sonido que produce el aire expelido por los pulmones al hacer vibrar las cuerdas vocales.—4: Símbolo químico. - Idioma provenzal.—5: Especie de vale que se canjea por artículos de primera necesidad. Tostar.—6: Bota alta enteriza para montar a caballo. - Pose-sivo. - Indica que una cosa está repetida o debe repetirse. 7: Sonido débil y confuso. - Cubierta de badana o tela para mesas o arcas.—8: Confrontación de unas personas con otras con objeto de apurar la verdad.—9: Prenda militar. 11: Trozo de terreno seperado de los demás por una señal.  
VERTICALES.—1: Nombre de letra.—2: Abertura.—3: Hito o mojón.—4: Falto de entidad.—5: Metal. - Extremo inferior y más grueso de la antena.—6: Adinerado, acaudalado. - Cuerta gruesa de esparto o cáñamo.—7: Perciba. Vientos.—8: Artículo. - Río italiano.—9: Golpe de lleno que en el juego de la argolla da una bola a otra.—10: Costumbre o ceremonia.—11: Violoncelo siamés.

### Solución al crucigrama anterior

HORIZONTALES.—1: Fitón.—2: Sol.—3: Vacar.—4: Ra. or.—5: Jade. - Oseo.—6: Pomo. - Ah. - Ase.—7: Eso. Cúmulos.—8: Marín.—9: Río.—11: Agape.  
VERTICALES.—1: Pe.—2: José.—3: Ramo.—4: Vado. 5: Isa. - Car.—6: Toco. - Auriga.—7: Ola. - Ohmio.—8: Ros. - Un.—9: Real.—10: Osos.—11: Es.

### QUE DICEN



14 SEPTIEMBRE

ARIAS, (21-3, 20-4).— Las diferencias de opinión y los eventuales malentendidos pondrán en peligro las uniones amorosas. Tome en cuenta las nuevas ofertas de que le hagan.

TAURO, (21-4, 20-5).— Vigile su impulsividad, puede echar por tierra los planes previstos. La vida se desarrollará lentamente en lo relativo a las cuestiones amorosas.

GEMINIS, (21-5, 20-6).— No se deje llevar por su entusiasmo, la alegría durará poco tiempo. Escuche los consejos de los amigos, y a la práctica si se encuentran buenos.

CANCER, (21-6, 20-7).— Evite la fatiga inútil, le esperan jornadas de trabajo agotadoras. No pierda el tiempo con una persona que no le interesa. Las cuestiones de dinero se resuelven lentamente.

LEO, (21-7, 20-8).— Ponga su trabajo al día, las vacaciones se aproximan. No presumas de sus éxitos, no conseguirá de este modo a la persona que desea. Calme sus nervios con un hobby que le distraiga.

VIRGO, (22-8, 22-9).— No olvide que la prudencia y la diplomacia, son dos virtudes que no debe perder. Un inesperado encuentro hará revivir el cariño que usted le tiene.

LIBRA, (23-9, 22-10).— Las relaciones amorosas serán felices pero poco duraderas, no acepte compromisos que no pueda cumplir. Deje llevar por sus sentimientos, ayude a los amigos y no se deje llevar.

ESCORPION, (23-10, 22-11).— Rodeese de personas capaces de comprenderle, le darán seguridad y ayuda. Esfuérzese para aclarar y equilibrar sus relaciones. No se disperse ni distraiga.

SAGITARIO, (23-11, 20-12).— No se ocupe de los asuntos que no le conciernen personalmente. Haga el éxito gracias a su capacidad de trabajo, compártalo con los que lo necesitan.

CAPRICORNIO, (21-12, 19-1).— Su acentuado sentido de la moral le traerá numerosas pruebas de la importancia que le tiene. Muéstrese tal como es, no prometa demasiado aprisa, cumplirá sus promesas.

ACUARIO, (21-1, 18-2).— Aproveche este viaje para volver a ver al ser querido o a la persona que le interesa. La armonía en el hogar se logra si se empeña en hacer pocas horas en casa.

PISCIS, (19-2, 20-3).— Si las circunstancias le imponen algunos cambios, hágalo. Si no obra con decisión puede ganarse la enemistad de ciertas personas, tenga cuidado.

DESDE LAS TARDES ARAGON/exprés, PERIODICO QUE CUMPLE UN ROL DE PREVISIONARA



# "Mi CONCIENCIA está TRANQUILA"

## HUELAMO:

# No me dopé

● "PODRAN QUITARME LA MEDALLA, PERO NO LA SATISFACCION DE SUBIR AL PODIUM"

BARCELONA, 14 (Afil).- "Ni tomé coramina ni hacía falta alguna que lo hiciera, dadas las características del circuito de Munich" ha manifestado el ciclista Jaime Huélamo, medalla de bronce de los Juegos Olímpicos que ha sido sancionado por supuesto "doping".

El corredor ciclista, afincado en la vecina localidad de San Juan Despí, ha recordado en sus manifestaciones que la coramina es un estimulante cardíaco que toman casi la mayoría de ciclistas en casos de inicios de carrera con dificultades en frío, es decir, escaladas a poca distancia de la salida, etc. El circuito de Munich no tenía tales condiciones y por tanto, resultaba inútil tomar tal

sustancia, que reafirma Huélamo no tomó.

Unicamente ingirió un complejo vitamínico, que le entregó el médico que le atendía, y en él no figuraba la coramina, estimulante que está autorizado por la Unión Ciclista Internacional, pero no por el Comité Olímpico.

"Si se me sanciona, cumpliré la penalización pero desde luego soy inocente en absoluto de haberme "dopado". Incluso si me quitan esta medalla de bronce, tendré que resignarme. Pero nunca olvidaré el momento de subir al podium y recibir esa medalla que era el fruto de todo un año de trabajo y sacrificio, y la alegría más grande de mi vida deportiva. Como nada me remuerde en mi conciencia, ese seguirá siendo el día más feliz de mi vida.

LUIS, PUIG, ATACA

VALENCIA, 14 (Afil).- A propósito del "caso Huélamo", el presidente de la Federación Española de Ciclismo, Luis Puig, declara hoy en el diario "Levante", que "prácticamente todo lo hemos organizado aquí, como si nos molestara que el ciclismo español haya conseguido medalla".

## Eliseo Bayo y Lidia Falcón continuarán en prisión

BARCELONA, 14 ("Europa Press").- Una providencia del juez de Orden Público ha denegado la libertad provisional solicitada para el escritor don Eliseo Bayo y la abogada doña Lidia Falcón, que se encuentran procesados y en prisión desde el pasado mes de julio, según han informado fuentes próximas a la defensa.

Las citadas personas están acusadas de asociación ilícita y propaganda ilegal, al igual que la señorita Adela Tomás. Por otra parte, el señor Bayo se encuentra a la espera de la celebración de juicio por un procesamiento anterior, también acusado del delito de propaganda ilegal.



## OCHO GOLES marcó el equipo TITULAR

● CONTINUA LA BAJA DE LUIS COSTA

Mucho público esta mañana en los graderíos de "La Romareda" para presenciar el partido de entrenamiento que jugó el Real Zaragoza.

Los equipos se alinearon del siguiente modo: Rojos: Villanova (Nieves), Rico, González, Royo I; Molinos, Violeta; Miguel Pérez (Rubial), García Castany, Ocampos, Planas y Totó (Miguel Pérez). Blancos: Nieves (Castellanos); Royo II, Ruiz Igartúa, Vallejo; Bustamante, Lacruz, Ruibal (Leirós), Duñabeitia, Gómez Vila, Blasco y Leirós (Totó). Entre paréntesis señalamos las sustituciones que hubo.

Vencieron los componentes del equipo encarnado por 8-3, aplaudiendo mucho el público las jugadas.

Hubo un lamentable incidente producido, sin duda, por los nervios y la fuerza del juego, entre los jugadores Ocampos y Ruiz Igartúa, como consecuencia de las fuertes entradas que se estaban haciendo, disponiendo Carriega que se retiraran a los vestuarios para calmar los ánimos.

De otra parte Luis Costa continúa con la baja y hay posibilidades de que juegue el domingo.

# BANCA MARCH

se complace en comunicar a sus clientes, amigos y público en general, la apertura de la Sucursal en

## ZARAGOZA CALLE ZURITA, 8 (Oficina provisional) TELEFONO 236272

donde a partir del día 15 del corriente mes pueden efectuarse toda clase de operaciones bancarias

(Aprobado por el Banco de España con el número 8.893)

# LA BOLSA



Cambios de la sesión de hoy, facilitados por

**CAJA DE AHORROS**  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA  
33. Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

● NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

## BOLSA DE MADRID

BANCOS	Præced.	H
Banco Zaragozano .....	1.273	—
Banco Exterior .....	617	—
Banco Central .....	1.278	1.27
Banco Español de Crédito .....	856	85
Banco Hispano Americano .....	866	86
Banco de Santander .....	1.264	—
Banco Popular Español .....	874	87
Banco de Bilbao .....	1.025	1.02
Banco de Vizcaya .....	960	—
Banco Occidental .....	515	51
Banco Atlántico .....	—	—
Banco Industrial de Cataluña .....	545	54
Banco Iberico .....	947	94
<b>ELECTRICAS</b>		
Hidro Española .....	269	26
Sevillana .....	276'50	27
Cantábrico .....	286	28
Eléctrica Viesgo .....	268	26
Hidro. Cataluña .....	237	23
Iberduero .....	330	33
E. Reunidas .....	129	12
Unión E. Madrileña .....	257	25
Fenosa .....	192	19
Fecsa 5.000 .....	261	26
Fecsa 1.000 .....	266,25	26
Enher .....	165	16
<b>MINERAS</b>		
Ponferrada .....	185	18
Duro Felguera .....	115,50	11
<b>SIDEROMETALURGICAS</b>		
Altos Hornos .....	188	18
Auxiliar F.C. ....	131	13
<b>ALIMENTACION</b>		
Azucarera .....	149,50	14
Ebro .....	680	68
Aguilas .....	259	25
<b>QUIMICAS</b>		
Petróleos .....	392	39
Explosivos .....	295,50	29
Energías .....	203	20
<b>CONSTRUCCION</b>		
Dragados .....	788	78
Urbis .....	333	33
Inmobiliaria Metro .....	372	37
Vallehermoso .....	312	31
<b>VARIOS</b>		
Telefónica .....	382	38
Galerías Preciados .....	417	41
Campsa .....	363	36
Tabacalera .....	505	50
Astilleros .....	98	9
Metro .....	222	22
Unión Fenix .....	743	74
Ahorrofondo .....	1.637,44	1.63
Seat .....	399	39

## COMENTARIO

Descenso de la corriente compradora y menor volumen de negociación con fuerte demanda para Telefónica.

TENDENCIA AL CIERRE.—

BANCARIO.— Papel en todos los valores que reseñamos.

ELECTRICO.— Papel en Cantábrico, Viesgo, Hidro, Iberduero, Unión, Fenosa y Fecsa y dinero en Reunidas.

MINERO.— Dinero en Ponferrada y Felguera.

QUIMICO.— Papel en todos los valores que reseñamos.

ALIMENTACION.— Papel en Azucarera y Ebro.

QUIMICO.— Dinero en Energías y papel en el resto.

CONSTRUCCION.— Dinero en Dragados y papel en Urbis.

VARIOS.— Dinero en Telefónica, Campsa, Metro y Seat.

en Astilleros y Fenix.